Ion DoublePower LED

LED HEADLAMP
FRONTALE À LEDs
LED STIRNLAMPE

MIN/MAX	4	LUMENS	80
BURNTIME	200	HOURS	8
DISTANCE	8	METERS	38

POWER SLIDE

- The compact, touch-control Ion runs on all AAA batteries.
- La frontale Ion, compacte et avec boîtier tactile, fonctionne et est compatible avec toutes les piles AAA
- Die kompakte Ion, mit Touch-Control, funktioniert mit allen AAA-Batterien

FEATURES: DIMMING, STROBE, RED, LOCK

LITHIUM AAA AAA — 46 G

31 G + 15 G — WEIGHT / POIDS / GEWICHT

North America: Black Diamond Equipment, Ltd.
(801) 278-5533 Fax: (801) 278-5544
Email: mountain@bdel.com
Europe: Black Diamond Equipment AG
+41/61 564 33 33 Fax: +41/61 564 33 34
Email: mountain@blackdiamond.eu
Asia: Black Diamond Equipment Asia
Email: info@bdel.com.cn
BlackDiamondEquipment.com

© Black Diamond Equipment, Ltd. 2014 MM5896_D

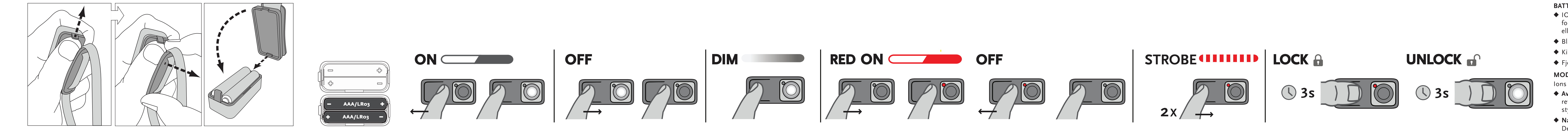
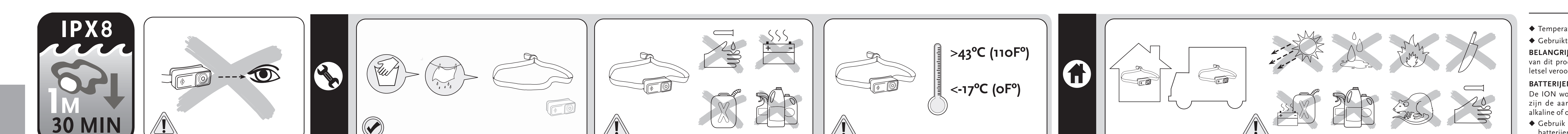


ILLUSTRATION 1 — ILLUSTRATION 2 — ILLUSTRATION 3 — ILLUSTRATION 4 — ILLUSTRATION 5 — ILLUSTRATION 6 — ILLUSTRATION 7 — ILLUSTRATION 8 — ILLUSTRATION 9 — ILLUSTRATION 10



[EN]

INSTRUCTIONS FOR USE

ION LED HEADLAMP

Battery Life: Your battery life will vary depending on:
- Brand and freshness of batteries
- Length of time the headlamp has been off
- Temperature
- Settings used

IMPORTANT: Follow all instructions carefully. Any modifications of this product will void the warranty. Misuse of the headlamp may cause the user harm.

BATTERIES (Illustrations 1, 2, 3 and 4)
- The Ion comes with 2 AAA Energizer Lithium batteries, which are the recommended replacement battery. However, replacements can also be AAA alkaline or rechargeable batteries.
- Do not mix old and new batteries or different battery types
- Dispose of used batteries properly
- Remove batteries during storage and transport

MODES
The ION's modes include:
- **Power On/Off for White Mode:** Single swipe across the front of the lamp in the location and direction shown in Illustration 5. The LED turns on at 75% of maximum brightness. To turn headlamp off, swipe the front left or right as shown in Illustration 6.
- **Brightness Level Setting:** Touch and hold the front panel of the headlamp as shown in Illustration 7. The headlamp will immediately jump to maximum brightness and then begin to dim. Release when desired level is reached. When the maximum or minimum brightness level is reached, the light will flash and then reverse.
- **Red Night Vision:** Single swipe in the location and direction shown in Illustration 8. Turn off by swiping in either direction, left or right.
- **Strobe:** With power off in either red night vision or white mode, use two quick swipes in the correct direction for white or red (Illustration 9).
- **Lockout:** With power off, cover the front of the headlamp with a finger as shown. The red LED will flash twice slowly and then flash rapidly. Release the finger while it is flashing rapidly to lock the headlamp. To unlock, cover the swipe area and release once the light turns on. To prevent accidental battery drain, the headlamp will revert to lockout mode if the switch is not released (Illustration 10).

TROUBLESHOOTING
If the ION does not work:
- Check that the batteries are oriented correctly and touching the contacts
- Replace the batteries
- Check the contacts and connections for corrosion and clean if necessary
- Work the switch several times

No luck? Contact your Black Diamond Dealer or BlackDiamond.com

SPARE PARTS
There are no user replacement parts for this headlamp other than the batteries and elastic headband.

WARNINGS
- A responsible adult must supervise use by children under the age of 12
- To reduce the risk of strangulation, do not place the headlamp straps around your neck
- Inspect your headlamp for proper operation prior to using and, for critical situations, carry a second light and sufficient spare batteries
- Do not stare directly into the beam or shine it directly into others' eyes. Intense light can damage eyes. Black Diamond Equipment is not responsible for the consequences, whether direct, indirect or accidental, or for any other type of damage arising or resulting from the use of its products. You are responsible for your actions and activities and for any consequences that may result from them.

LIMITED WARRANTY
We warrant for one year from purchase date and only to the original retail buyer (Buyer) that our products (Products) are free from defects in material and workmanship. For headlamps our warranty is for three years. If Buyer discovers a covered defect, Buyer should return the Product to the place of purchase. In the event that this is not possible, return the Product to us at the address provided. The Product will be repaired or replaced at our discretion. That is the extent of our liability under this Warranty and, upon expiration of the applicable warranty period, all such liability shall terminate. We reserve the right to require proof of purchase for all warranty claims.

Warranty Exclusions:
We do not warranty Products against normal wear and tear (such as ski edge cuts and abrasions, outsole wear, etc.), unauthorized modifications or alterations, improper use, improper maintenance, accident, misuse, negligence, damage, or if the Product is used for a purpose for which it was not designed. This Warranty gives you specific rights, and you may also have other rights which vary from state to state. Except for expressly stated in this Warranty, we shall not be liable for direct, indirect, incidental, or other types of damages arising out of, or resulting from the use of Product. This Warranty is in lieu of all other warranties, express or implied, including, but not limited to, implied warranties of merchantability or fitness for a particular purpose (some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or allow limitations on the duration of an implied warranty, so the above exclusions may not apply to you).

The Black Diamond ION meets the requirements of the EMC (electromagnetic compatibility) Directive 89/336/EEC.

This product is protected by one or more of the following patents: US6249089B1, US6621225B2, US6650066B2, EP1120018B1, EP1206168B1. Other patents pending.

[FR]

NOTICE D'UTILISATION

FRONTALE À LEDS ION

Durée de vie : La durée de vie des piles varie en fonction des facteurs suivants :
- La marque et le degré d'usure des piles
- Le temps durant lequel la lampe frontale est restée éteinte
- La température
- Les réglages utilisés

IMPORTANT : Suivre la notice avec attention et dans son intégralité. Une quelconque modification du présent produit entraîne l'annulation de la garantie. Un usage incorrect de la lampe frontale peut s'avérer nocif pour l'utilisateur.

PILES (Illustrations 1, 2, 3 et 4)
- La frontale ION est livrée avec 2 piles AAA Lithium Energizer, recommandées également comme piles de rechange. Vous pouvez toutefois utiliser des piles rechargeables ou alcalines AAA en remplacement.
- Ne pas mélanger piles neuves et piles usagées ou différents types de piles.
- Jeter les piles usagées dans un conteneur approprié.
- Ôter les piles pendant les périodes de stockage et de transport.

MODES
Les modes de l'ION incluent :
- **Alimentation Marche/Arrêt pour le mode Blanc :** Passez une fois le doigt sur la partie tactile du boîtier et dans le sens indiqué Illustration 5. La LED s'allume à 75 % de son niveau d'intensité maximal. Pour éteindre la frontale, passez le doigt sur la partie tactile gauche ou droite comme indiqué Illustration 6.
- **Réglage du niveau d'intensité :** Touchez la partie tactile du boîtier et passez votre doigt comme indiqué Illustration 7. La frontale passe immédiatement au niveau d'intensité maximal puis celui-ci diminue progressivement. Relâchez lorsque le niveau d'intensité souhaité est atteint. Dès le niveau maximal ou minimal est atteint, la lampe se met à clignoter puis la séquence d'intensité s'inverse.
- **Vision nocturne rouge :** Passez une fois le doigt sur la partie tactile du boîtier et dans le sens indiqué Illustration 8. Pour désactiver ce mode, passez le doigt dans le sens opposé.
- **Clignotant :** Lampe éteinte sur le mode vision nocturne rouge ou sur le mode blanc, passez deux fois de suite le doigt dans le sens indiqué pour obtenir un clignotement blanc ou rouge (Illustration 9).
- **Verrouillage :** Lampe éteinte, positionnez votre doigt comme indiqué de manière à recouvrir la partie tactile du boîtier. La LED rouge clignote deux fois lentement puis rapidement. Pour verrouiller la frontale, relâchez pendant que celle-ci clignote rapidement. Pour déverrouiller, couvrez la partie tactile avec votre doigt comme indiqué puis relâchez une fois que la frontale s'est allumée. Pour éviter un gaspillage intempestif des piles, la frontale passe au mode verrouillage si la partie tactile est sollicitée (Illustration 10).

EN CAS DE DYSFONCTIONNEMENT
Si votre ION ne fonctionne pas :
- Vérifier si les piles sont correctement insérées et si elles touchent les contacts.
- Remplacer les piles.
- Repérer toute trace de corrosion sur les contacts et les connexions et nettoyer si besoin.
- Tester la partie tactile du boîtier à plusieurs reprises.

Rien n'y fait ? Contactez votre revendeur Black Diamond ou BlackDiamond.com.

PIÈCES DE RECHANGE
Hormis les piles et le bandeau élastique, les différentes pièces qui composent cette frontale ne sont pas remplaçables par l'utilisateur.

AVERTISSEMENTS
- Toute utilisation du présent produit par des enfants de moins de 12 ans doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte responsable.
- Pour réduire les risques de strangulation, ne pas placer les sangles élastiques de la frontale autour de votre cou.
- Inspecter la frontale avant utilisation pour vérifier son bon fonctionnement et penser à transporter une seconde lampe ainsi qu'un nombre suffisant de piles de rechange afin de pouvoir faire face aux situations critiques.
- Ne pas fixer directement le faisceau lumineux ni le braquer directement dans les yeux. L'intensité lumineuse peut provoquer des lésions oculaires. Black Diamond Equipment décline toute responsabilité quant aux conséquences directes, indirectes ou accidentelles, ou quant à tout autre type de dommage découlant ou résultant de l'utilisation de ses produits. Vous êtes responsable de vos actes et de vos activités ainsi que de toutes conséquences pouvant en résulter.

LIMITES DE GARANTIE
Nous garantissons pour une durée de un an à partir de la date d'achat et seulement à l'Acheteur d'origine (Acheteur) que nos produits (Produits) sont exempts de défauts de matériau et de fabrication. Pour les lampes frontales, notre garantie est de trois ans. Dans le cas où l'Acheteur découvrirait un vice caché, l'Acheteur devra renvoyer le Produit à l'adresse d'achat. Si cela n'est pas possible, renvoyez-nous le Produit à l'adresse indiquée. Ce Produit sera réparé ou échangé gratuitement. L'étendue de notre responsabilité se limite à la présente Garantie et prend fin au terme de la période de garantie applicable. Nous nous réservons le droit d'exiger une preuve d'achat pour toutes les demandes d'application de la Garantie.

Exclusions de garantie :
Sont exclus de cette Garantie l'usure normale du Produit (rayure et abrasion des carres, usure des semelles, etc.), les modifications ou les transformations non autorisées, l'utilisation incorrecte, l'entretien inadéquat, les accidents, l'emploi abusif, la négligence, les dommages, ou l'utilisation du Produit à des fins pour lesquelles il n'a pas été conçu. La présente Garantie vous confère des droits spécifiques et ne fait pas obstacle à l'application de la garantie légale prévue par le Code Civil. À l'exception des clauses expressément décrites dans la présente Garantie, nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages directs, indirects, accessoires, ou autres types de dommages découlant ou résultant de l'utilisation du Produit. La présente Garantie exclut toute autre garantie, explicite ou implicite, notamment, mais non limitativement, toute garantie de qualité marchande ou d'adaptation à un usage particulier (certains États/juridictions n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation de dommages accessoires ou consécutifs ni la restriction de garantie implicite. Par conséquent, les exclusions mentionnées ci-dessus peuvent ne pas vous concerner).

La lampe frontale ION de Black Diamond répond aux exigences de la Directive CEM (compatibilité électromagnétique) 89/336/CEE.

Le présent produit est protégé par un ou plusieurs des brevets suivants : US6249089B1, US6621225B2, US6650066B2, EP1120018B1, EP1206168B1. Autres brevets en instance.

[DE]

GEBRAUCHSANLEITUNG

ION LED-STIRNLAMPE

Batterielebensdauer: Die Batterielebensdauer hängt von den folgenden Faktoren ab:
- Hersteller und Alter der Batterien.
- Dauer des Zeitraums, während dem die Stirnlampe abgeschaltet war.
- Temperatur.
- Verwendete Einstellungen.

WICHTIG: Halten Sie sich genau an die folgenden Anweisungen. Jegliche Modifikationen an diesem Produkt setzen die Garantie ausser Kraft. Eine unsachgemässe Verwendung der Stirnlampe kann zu einer Beschädigung der Lampe oder zu Verletzungen führen.

BATTERIEN (Abbildungen 1 bis 4)
- Im Lieferumfang der Ion sind zwei AAA Energizer Lithium-Batterien enthalten. Dies sind die empfohlenen Ersatzbatterien. Es können jedoch auch AAA-Alkali- oder wiederaufladbare Batterien verwendet werden.
- Mischen Sie nicht alte und neue Batterien oder unterschiedliche Batterietypen.
- Entsorgen Sie die verbrauchten Batterien nicht mit dem Restmüll.
- Entfernen Sie die Batterien während der Lagerung und des Transports.

MODI
Die ION verfügt über die folgenden Modi:
- **Ein/Aus für den normalen Modus:** Wischen Sie ein Mal über das Bedienfeld an der Vorderseite der Lampe, an derselben Position und in dieselbe Richtung, wie in Abbildung 5 dargestellt. Die LED wird mit 75 % der maximalen Helligkeit aktiviert. Um die Stirnlampe abzuschalten, wischen Sie nach links oder rechts, wie in Abbildung 6 gezeigt.
- **Helligkeitseinstellung:** Platzieren Sie Ihren Finger auf dem Bedienfeld an der Vorderseite der Lampe, wie in Abbildung 7 gezeigt. Die Stirnlampe wechselt automatisch zur maximalen Helligkeit und wird dann langsam gedimmt. Lassen Sie das Bedienfeld los, wenn die gewünschte Helligkeit erreicht ist. Bei maximaler oder minimaler Helligkeitseinstellung blinkt das Licht auf und wird dann wieder gedimmt (und umgekehrt).
- **Rotes Nachtlicht:** Wischen Sie einmal über das Bedienfeld an derselben Position und in dieselbe Richtung, wie in Abbildung 8dargestellt. Schalten Sie die Lampe aus, indem Sie nach rechts oder links wischen.
- **Blinkmodus:** Wischen Sie bei ausgeschalteter Lampe im roten Nachtlicht- oder im normalen Modus 2 Mal schnell hintereinander in die jeweilige Richtung für normal oder rot (Abbildung 9).
- **Sperrfunktion:** Platzieren Sie bei ausgeschalteter Lampe Ihren Finger auf dem Bedienfeld, und bedecken Sie es vollständig, wie in Abbildung 11 dargestellt. Die rote LED blinkt zwei Mal langsam und blinkt dann schnell weiter. Entfernen Sie Ihren Finger wieder vom Bedienfeld, während die LED schnell blinkt, um die Stirnlampe zu sperren. Zum Entsperren bedecken Sie erneut das Bedienfeld mit dem Finger, und lassen es wieder los, wenn sich die Lampe einschaltet. Um ein versehentliches Entleeren der Batterien zu verhindern, verbleibt die Stirnlampe im Sperrmodus, wenn das Bedienfeld länger als 6 Sekunden bedeckt gehalten wird (Abbildung 10)

FEHLERBEHEBUNG
Wenn die ION nicht funktioniert:
- Stellen Sie sicher, dass die Batterien richtig eingelegt sind und die Kontakte berühren.
- Tauschen Sie die Batterien aus.
- Überprüfen Sie die Kontakte auf Korrosion und säubern Sie sie gegebenenfalls.
- Betätigen Sie mehrmals den Schalter.

Kein Erfolg? Wenden Sie sich an Ihren Black Diamond-Händler oder an BlackDiamond.com.

ERSATZTEILE
Batterien und das elastische Stirnband sind die einzigen Teile, die bei dieser Stirnlampe vom Benutzer selbst ersetzt werden können.

WARNHINWEISE
- Eine berechtigte volljährige Person muss die Verwendung des Produkts durch Kinder unter 12 Jahren beaufsichtigen.
- Tragen Sie die Stirnlampe aufgrund von Erstickungsgefahr nicht am Hals.
- Überprüfen Sie vor dem Gebrauch, ob die Stirnlampe richtig funktioniert, und tragen Sie für Notfälle immer eine Ersatzlampe und ausreichend Ersatzbatterien mit sich.
- Sehen Sie nicht direkt in den Lichtstrahl hinein und richten Sie ihn nicht direkt auf die Augen einer anderen Person. Helles Licht kann Schäden an den Augen herbeiführen. Black Diamond Equipment übernimmt keine Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden und Folgeschäden, die aus oder aufgrund der Verwendung seiner Produkte entstehen oder ausgelöst werden können. Sie sind für Ihre Unternehmungen und Entscheidungen sowie für alle daraus resultierenden Konsequenzen selbst verantwortlich.

BEGRENZTE GEWÄHRLEISTUNG
Wir gewährleisten dem ursprünglichen Käufer, der das Produkt aus dem Einzelhandel erworben hat (Käufer) für ein Jahr ab Kaufdatum, dass unsere Produkte (Produkte) frei von Defekten an Material und Ausführungsqualität sind. Die Garantie für unsere Stirnlampen beträgt drei Jahre ab Kaufdatum. Entdeckt der Käufer einen Defekt, sollte der Käufer das Produkt unverzüglich an das Geschäft, in dem es erworben wurde, zurückgeben und keinesfalls weiterverwenden. Sollte dies nicht möglich sein, sollte der Käufer das Produkt unverzüglich an die angegebene Adresse schicken. Das Produkt wird nach unserem Ermessen entweder repariert oder ersetzt. Dies ist der gemäss dieser Garantie gültige Haftungsumfang. Nach Ablauf der gültigen Garantiefrist wird jegliche Haftung ausgeschlossen. Wir behalten uns das Recht vor, für alle Gewährleistungsansprüche einen Kaufnachweis anzufordern.

Gewährleistungsausschluss:
Wir bieten keine Garantie gegen normale Abnutzung und Verschleiss unserer Produkte (z. B. jegliche Abnutzung von Skikanten, Schuhsohlen usw.). Bei unerlaubten Veränderungen, unsachgemässer Verwendung und Wartung sowie bei Unfällen, Missbrauch, Vernachlässigung, Beschädigung oder wenn das Produkt zu einem Zweck verwendet wird, für den es nicht entwickelt wurde, ist jegliche Haftung ausgeschlossen. Gemäss dieser Gewährleistung haben Sie bestimmte Rechte, die je nach Land, Staat oder Provinz variieren können. Über die in dieser Gewährleistung ausdrücklich aufgeführte Haftung hinaus übernehmen wir keine Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden und Folgeschäden, die aus oder aufgrund der Verwendung unserer Produkte entstehen. Diese Gewährleistung gilt anstelle aller anderen Gewährleistungen, ausdrücklich oder stillschweigend, einschliesslich aber nicht begrenzt auf die implizierte Gewährleistung für die Handelsüblichkeit oder die Verwendungsfähigkeit für einen bestimmten Zweck. (Einige Länder, Staaten oder Provinzen lassen den Ausschluss oder die Beschränkung der Haftung für direkte, indirekte, zufällige oder sonstige Schäden und Folgeschäden nicht zu, so dass die obengenannten Ausschlussklauseln für Sie möglicherweise nicht oder nicht in vollem Umfang zutreffen.)

Die Black Diamond ION erfüllt die elektromagnetischen Kompatibilitätsanforderungen der 89/336/EEC-Richtlinie.

Dieses Produkt ist durch eines oder mehrere der folgenden Patente geschützt: US6249089B1, US6621225B2, US6650066B2, EP1120018B1, EP1206168B1. Andere Patente angemeldet.

[IT]

ISTRUZIONI PER L'USO

FRONTALE A LED ION

Durata della batteria: La durata della batteria varia a seconda di questi fattori:
- Marca e stato d'uso delle batterie
- Periodo in cui la frontale non viene utilizzata
- Temperatura
- Impostazioni utilizzate

IMPORTANTE: Seguire tutte le istruzioni molto attentamente. Qualunque modifica del prodotto annulla la garanzia. Un uso scorretto della frontale può causare incidenti.

BATTERIE (Figure 1, 2, 3 e 4)
- La Ion viene venduta con 2 batterie al litio AAA Energizer Lithium, che sono le batterie di sostituzione consigliate. In ogni caso, batterie sostitutive possono anche essere quelle AAA alkaline o ricaricabili
- Non mischiare batterie vecchie e nuove o batterie di diverso tipo
- Disporre correttamente delle batterie usate
- Togliere le batterie durante il trasporto e nei periodi di inutilizzo

MODALITA'
Le modalità della ION includono:
- **Attivazione On/Off per la modalità luce bianca:** Scorrere con un dito sulla parte frontale della lampada nel punto e nella direzione indicate nella figura 5. Il LED si attiva al 75% della massima luminosità. Per spegnere la frontale, scorrere di nuovo la parte frontale a destra o sinistra come mostrato nella figura 6.
- **Regolazione dell'intensità:** Toccare e premere la sezione frontale della lampada come mostrato nella figura 7. La frontale passerà subito alla massima luminosità per iniziare poi a diminuirne l'intensità. Rilasciare il pulsante quando si ottiene il livello di luminosità desiderato. Quando si raggiunge il massimo o il minimo livello di luminosità, la luce lampeggerà per poi iniziare il processo contrario.
- **Visione notturna rossa:** Scorrere con un dito nel punto e nella direzione mostrati nella figura 8. Spegnere scorrendo in entrambe le direzioni, sinistra o destra.
- **Intermittenza:** Con la frontale spenta sia in modalità visione notturna rossa che luce bianca, scorrere due volte velocemente nella corretta direzione per la luce bianca o rossa. (Figura 9)
- **Modalità di blocco:** Con la frontale spenta, coprire la parte frontale della lampada con un dito come mostrato. Il LED rosso lampeggerà due volte lentamente e poi una rapidamente. Togliere il dito mentre lampeggia veloce per bloccare la frontale. Per sbloccare la frontale, coprire l'area di scorrimento e rilasciare quando si accende la luce. Per evitare un consume accidentale delle batterie, la frontale torna alla modalità lock se l'interruttore non viene rilasciato. (Figura 10)

RICERCA E RIPARAZIONE DI UN GUASTO
Se la ION non funziona:
- Controllare che le batterie siano orientate correttamente e i contatti si tocchino
- Sostituire le batterie
- Controllare i contatti e le connessioni per verificare che non ci sia corrosione e pulire se necessario
- Muovere l'interruttore più volte

Non hai avuto fortuna? Contatta il tuo rivenditore Black Diamond o visita il sito BlackDiamondEquipment.com

PARTI DI RICAMBIO
Non ci sono pezzi di ricambio per questa frontale oltre alle batterie e alla fascia elastica

AVVERTENZE
- Un adulto responsabile deve supervisionare l'utilizzo della frontale da parte di bambini al di sotto dei 12 annI.
- Per ridurre il rischio di strangolamento, non porre la fascia della frontale intorno al collo.
- Controllare sempre la frontale per accertarsi che funzioni correttamente prima dell'uso e, per le situazioni critiche, portare con sè una seconda frontale e sufficienti batterie di scorta.
- Non fissare direttamente il fascio di luce o puntarlo direttamente negli occhi di qualcuno. Una luce intensa può danneggiare gli occhi. Black Diamond Equipment non è responsabile per conseguenze dirette, indirette o accidentali o per qualsiasi altro tipo di danno sorto o risultante dall'uso dei suoi prodotti. Il cliente è responsabile per le proprie azioni e attività e per qualunque conseguenza che da queste risulti.

GARANZIA LIMITATA
Garantiamo per un anno dalla data di acquisto e solo nei confronti di un originale acquirente , che i nostri prodotti sono esenti da difetti nel materiale e nella lavorazione. Per le frontali la nostra garanzia è di 3 anni. Se l'acquirente scopre un difetto, deve spedire il prodotto al luogo d'acquisto. Nel caso ciò non sia possibile, rispedisci a noi il prodotto all'indirizzo fornito. Il prodotto sarà riparato o sostituito a nostra discrezione. Questa è l'estensione della nostra responsabilità nell'ambito di questo tipo di garanzia, e dopo il termine del periodo di applicazione della garanzia, questa responsabilità si esaurisce. Ci riserviamo il diritto di richiedere prove dellìacquisto per tutte le richieste di garanzia.

Esclusioni di Garanzia:
Non garantiamo i nostri prodotti per quanto riguarda il normale logorio (tagli nelle lamine e abrasioni, logorio delle suole esteriori, etc...). modifiche o alterazioni non autorizzate, utilizzo improprio, impropria manutenzione, incidenti, negligenza, danni, o se il prodotto è utilizzato per fini per i quali non è stato progettato. Questa garanzia fornisce il cliente di specifici diritti legali; inoltre egli può essere soggetto ad altri diritti che variano da stato a stato. Eccetto i casi citati in tale garanzia, la Black Diamond non è responsabile per danni diretti, indiretti, accidentali o di altro tipo derivanti dall'utilizzo del prodotto. Questa garanzia sostituisce tutte le altre garanzie, implicite o esplicite, incluse, ma non limitate a, implicite garanzie di commerciabilità o idoneità per scopi particolari (alcuni stati non permettono l'esclusione o limitazione di danni incidentali/consequenziali oppure permettono limitazioni alla durata di una garanzia implicita. In tutti questi casi le sovracitate esclusioni non sono valide.)

La Black Diamond Ion soddisfa i requisiti della direttiva EMC (compatibilità elettromagnetica) Directive 89/336/EEC.

Questo prodotto è protetto da uno o più dei seguenti brevetti: US6249089B1, US6621225B2, US6650066B2, EP1120018B1, EP1206168B1. Altri brevetti sono in attesa di certificazione.

[ES]

INSTRUCCIONES DE USO

ION, LINTERNA FRONTAL DE LEDS

Duración de las pilas: la duración de tus pilas variará en función de los siguientes factores:
- De la marca y de lo recientes que sean las pilas
- Del tiempo que lleve la linterna sin haber estado encendida
- De la temperatura
- De los ajustes empleados en la linterna

IMPORTANTE: sigue todas las instrucciones con cuidado. Cualquier modificación que se le haga a este producto anulará la garantía. Un uso inapropiado de esta linterna frontal puede ocasionar daños al usuario.

PILAS (Ilustraciones 1, 2, 3 y 4)
- La Ion lleva de serie dos pilas de litio Energizer de tamaño AAA, que son las que se recomiendan. Sin embargo, también se pueden usar pilas alcalinas o recargables de tamaño AAA.
- No mezcles pilas viejas con pilas nuevas, ni pilas de tipos diferentes.
- Deposita las pilas gastadas en contenedores apropiados.
- Quita las pilas de la linterna durante el transporte y cuando la tengas guardada.

MODOS
Los modos de la ION incluyen:
- **Encendido/apagado para el modo de luz blanca:** un único barrido con el dedo a través de la parte delantera de la linterna en el lugar y dirección mostrados en la ilustración 5. El LED se enciende al 75% de su intensidad máxima. Para apagar la linterna, desliza un dedo por la parte delantera a izquierda o derecha, como se muestra en la ilustración 6.
- **Ajuste del nivel de intensidad:** toca y mantén el dedo sobre el panel frontal de la linterna como se muestra en la ilustración 7. La linterna pasará de inmediato a su intensidad máxima y a continuación la intensidad comenzará a disminuir. Aparta el dedo cuando se alcance el nivel de intensidad deseado. Cuando se alcanza el máximo o el mínimo nivel de intensidad, la linterna parpadea y comienza a invertir la intensidad (si alcanzó el máximo, comienza a descender y viceversa).
- **Luz roja de visión nocturna:** un único barrido con el dedo en el lugar y la dirección mostrados en la ilustración 8. Apágala barriendo con el dedo en cualquier dirección, izquierda o derecha.
- **Intermitencia:** con la linterna apagada, ya sea en luz roja de visión nocturna o en modo de luz blanca, haz dos barridos rápidos con el dedo en la dirección correcta para luz blanca o roja (ilustración 9).
- **Bloqueo:** con la linterna apagada, tapa la parte frontal de la linterna con un dedo como se muestra. El LED rojo parpadeará lentamente dos veces y luego lo hará rápidamente. Para activar el bloqueo, levanta el dedo mientras esté parpadeando rápidamente. Para desbloquear, tapa la zona de barrido y destápala una vez se encienda la luz. Para prevenir una descarga acccidental de las pilas, la linterna volverá a modo de bloqueo si no se destapa el interruptor (ilustración 10).

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS
Si la ION no funciona:
- Comprueba que las pilas estén correctamente orientadas y que hagan buen contacto.
- Cambia las pilas.
- Comprueba que los contactos y conexiones no presenten corrosión, y límpialos si fuera necesario.
- Pulsa el botón de encendido varias veces.

¿No hubo suerte? Ponte en contacto con tu distribuidor local de Black Diamond o con BlackDiamond.com

PIEZAS DE REPUESTO
Lo únicos elementos de esta linterna que puede cambiar el usuario son las pilas o la cinta elástica de la cabeza.

ADVERTENCIAS
- Un adulto responsable debe supervisar su uso por menores de 12 años.
- Para reducir el riesgo de estrangulamiento, no lleves la linterna colgada del cuello por su cinta elástica.
- Antes de usarla, inspecciona siempre tu linterna para comprobar que funcione bien y, para situaciones comprometidas, lleva una segunda linterna y pilas de repuesto suficientes.
- No mires directamente al haz de luz ni lo dirijas a los ojos de otros. Una luz intensa puede dañarte los ojos o los ojos de quienes te rodeen. Black Diamond Equipment no se hace responsable de las consecuencias directas, indirectas o accidentales, ni de cualquier otro tipo de daños que se produzcan debido al uso de sus productos. El responsable de tus actos y actividades eres tú, así como de las consecuencias que pudieran derivarse de los mismos.

GARANTÍA LIMITADA
Garantizamos por un año desde la fecha de compra y sólo al comprador original (Comprador) que nuestros productos (Productos) están libres de defectos tanto de material como de montaje. Para las linternas frontales nuestra garantía es de tres años. Si el Comprador descubre un defecto cubierto por la garantía, el Comprador debe devolver el producto al lugar donde lo compró. Si eso no fuera posible, que nos devuelva el Producto a nosotros a la dirección indicada. El Producto será reparado o sustituido a nuestro criterio. Este es el alcance de nuestra responsabilidad bajo esta garantía y, cuando expire el periodo de garantía aplicable, se extinguirá dicha responsabilidad. Nos reservamos el derecho de requerir justificante de compra para cualquier reclamación relativa a la garantía.

Exclusiones de la garantía:
Nuestra Garantía no cubre el desgaste normal de los Productos (como cortes y abrasiones con los cantos de los esquís, desgaste de suelas, etc.), así como tampoco modificaciones o alteraciones no autorizadas, uso inadecuado, mantenimiento inadecuado, accidentes, abusos, negligencias, daños o que el Producto se use para un propósito para el que no fue diseñado. Esta Garantía te otorga derechos legales específicos y puedes tener también otros derechos que varían según el estado. Salvo en los casos expresamente mencionados en esta Garantía, no seremos responsables por daños directos, indirectos, accidentales o de otro tipo que resulten del uso del Producto. Esta Garantía reemplaza a todas las demás garantías, expresas o implícitas, incluidas, pero no limitadas a, garantías implícitas de cualidad de ser comercializado o ser apto para una finalidad determinada (algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños o accidentales o sobrevenidos, o permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, de manera que es posible que las exclusiones arriba indicadas no se apliquen en tu caso).

La Black Diamond ION cumple los requisitos de la directiva EMC (compatibilidad electromagnética) 89/336/EEC.

Este producto está protegido por una o más de las siguientes patentes: US6249089B1, US6621225B2, US6650066B2, EP1120018B1, EP1206168B1. Hay otras patentes en curso.

[PT]

INSTRUÇÕES DE USO

LANTERNA FRONTAL ION

Duração das pilhas: A duração das pilhas irá variar dependendo de:
- Marca e o recente que são.
- Tempo em que o frontal está desligado.
- Temperatura.
- Funções que sejam utilizadas.

IMPORTANTE: Siga todas as instruções cuidadosamente. Qualquer modificação feita no produto invalida a garantia. A má utilização da lanterna frontal pode provocar danos no utilizador.

PILHAS (Ilustrações 1,2, 3 e 4)
- A Ion vem com duas pilhas de lítio Energizer AAA, que são as pilhas de substituição aconselhadas. No entanto, também podem ser utilizadas pilhas AAA alcalinas ou recarregáveis.
- Não misture pilhas novas e usadas, ou pilhas de tipos diferentes.
- Deposite as pilhas usadas num local apropriado.
- Retire as pilhas durante o tempo em que a lanterna frontal está armazenada ou durante o transporte.

FUNÇÕES
As funções da ION incluem:
- **Ligar e desligar para a função luz branca:** passe o dedo deslizando uma só vez na frente da lanterna frontal, na localização e direcção indicada na ilustração 5. O LED acender-se-á a 75% da luminosidade máxima. Para desligar a lanterna frontal passe o dedo deslizando para a esquerda ou para a direita na frente da lanterna frontal como indicado na ilustração 6.
- **Ajustes de luminosidade:** Toque e mantenha o dedo na parte da frente da lanterna frontal como indicado na ilustração 7. A lanterna frontal irá imediatamente passar à luminosidade máxima e de seguida começará a diminuir. Solte quando a luminosidade desejada for atingida. Quando a luminosidade máxima ou mínima é atingida, a luz começa a piscar e, em seguida, reverte-se a intensidade.
- **Visão Nocturna:** passe o dedo uma só vez, na localização e direcção indicada na ilustração 8. Desligue deslizando o dedo em qualquer direcção, para a esquerda ou para a direita.
- **Luz intermitente:** Com o frontal desligado na função visão nocturna ou luz branca, passe o dedo deslizando duas vezes rapidamente na direcção correcta para luz branca ou vermelha (ilustração 9).
- **Bloqueio:** Com o frontal desligado, toque e mantenha o dedo na frente da lanterna frontal como indicado. O LED vermelho emitirá dois flashes lentos e depois flashes rápidos. Retire o dedo no período dos flashes rápidos para bloquear a lanterna frontal. Para desbloquear, toque e mantenha o dedo na frente da lanterna frontal e retire-o quando a luz se ligar. Para evitar descarga acidental da bateria, a lanterna frontal voltará para a função de bloqueio caso não retire o dedo (ilustração 10).

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS
Se a ION não funciona:
- Verifique se as pilhas estão orientadas correctamente e tocando os contactos.
- Substitua as pilhas.
- Verifique os contactos e conexões no que respeita a corrosão e limpe, se necessário.
- Ligue e desligue o interruptor várias vezes.

Sem sorte? Contacte o seu revendedor Black Diamond ou BlackDiamond.com.

PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO
Não há peças de substituição para esta lanterna frontal para além das pilhas e da cinta elástica para a cabeça.

AVISOS
- Um adulto responsável deve supervisionar o uso por crianças com idade inferior a 12 anos.
- Para reduzir o risco de estrangulamento, não coloque a cinta da lanterna frontal em torno do pescoço.
- Verifique sempre a sua lanterna frontal para comprovar que funciona bem antes de a usar e, em situações críticas, leve uma segunda lanterna e pilhas extra suficientes.
- Não olhe directamente para o feixe de luz nem o direccione directamente para os olhos de outros. A luz intensa pode danificar os olhos. Black Diamond Equipment não é responsável pelas consequências, sejam directas, indirectas ou acidentais, ou por qualquer outro tipo de dano resultante ou decorrente do uso dos seus produtos. Você é responsável pelas suas acções e actividades e por quaisquer consequências que podem delas resultar.

GARANTIA LIMITADA
Garantimos por um ano desde a data da compra e apenas ao comprador original (Comprador) que nossos produtos (Produtos) estão livres de defeitos de material e mão-de-obra. Para lanternas frontais a nossa garantia é de três anos. Se o Comprador descobre um defeito coberto pela garantia, o Comprador deve devolver o Produto no local de compra. No caso de tal não ser possível, devolva-nos o Produto para o endereço indicado. O Produto será reparado ou substituído a nosso critério. Este é o alcance da nossa responsabilidade nos termos desta Garantia, e, quando terminar o período de garantia aplicável, toda a nossa responsabilidade cessa. Reservamo-nos o direito de exigir a prova de compra para todos os pedidos de garantia.

Exclusões da garantia:
A nossa garantia não cobre o desgaste normal dos Produtos (tais como cortes e abrasão provocados pelos cantos dos esquis, desgastes de sola, etc.), modificações ou alterações não autorizadas, uso indevido, manutenção inadequada, acidentes, má utilização, negligência, dano ou se o Produto for usado para uma finalidade para a qual não foi concebido. Esta Garantia confere-lhe direitos específicos, mas você também pode ter outros direitos que variam de estado para estado. Excepto pelo expressamente mencionado nesta Garantia, não seremos responsáveis por danos directos, indirectos, incidentais, ou outros tipos de danos decorrentes de, ou resultantes da utilização do Produto. Esta Garantia substitui todas as outras garantias, expressas ou implícitas, incluindo, mas não limitado a, garantias implícitas de comercialização ou adequação para um propósito particular (alguns estados não permitem a exclusão ou limitação de danos incidentais ou consequentes nem permitem limitações na duração de uma garantia implícita, portanto, as exclusões acima podem não se aplicar a si).

A ION da Black Diamond cumpre os requisitos da Directiva EMC (compatibilidade electromagnética) 89/336/ECC.

Este produto está protegido por uma ou mais das seguintes patentes: US6249089B1, US6621225B2, US6650066B2, EP1120018B1, EP1206168B1. Outras patentes pendentes.

[DA]

BRUGSANVISNING

ION LED PANDELAMPE

Batterilevetid: Dine batteries levetid er påvirket af følgende:
- Batteriernes mærke og alder
- Hvor lang tid lampen har været slukket
- Temperatur
- Lampens indstillinger

VIGTIGT: Følg alle vejledningerne nøje. Enhver ændring af dette produkt vil annullere garantien. Fejlbrug af produktet kan skade brugeren.

BATTERIER (Billeder 1, 2, 3 og 4)
- Ion sælges med 2 AAA Energizer Lithium batterier, som er det anbefalede batterier. De kan dog også udskiftes med AAA alkaline eller genopladelige batterier.
- Bland ikke gamle og nye batterier eller batterier af forskellig type.
- Skaf dig korrekt af med gamle batterier.
- Fjern batterierne under transport eller ved opbevaring.

LYSTYPER
IONs lystyper inkluderer:
- **Tænd/Sluk for hvidlys:** Træk en enkelt gang over lampens forside på det sted og den retning vist i billede 5. LED'en tænder på 75 % af den maksimale lysstyrke. For at slukke lampen trækkes en gang over forsiden som vist i billede 6.
- **Indstilling af lysstyrke:** Rør og hold ved pandelampens frontpanel som vist i billede 7. Pandelampen hopper straks til maksimal lysstyrke og begynder at dæmpe. Slip når det ønskede niveau er nået. Når den maksimale eller minimale lysstyrke er nået, blinker lyset og bevæger sig modsat.
- **Rødt Nattelys:** Træk en enkelt gang på det sted og den retning som er vist i billede 8. Sluk ved at trække enten mod højre eller venstre.
- **Stroboskop:** Slukket og i enten hvidlys- eller rødlystilstand trækkes hurtigt to gange i den korrekte retning for enten rødt eller hvidt lys (billede 9).
- **Låsefunktion:** i slukket tilstand dækkes fronten på pandelampen med en finger som vist. Den røde LED blinker langsomt to gange og blinker så hurtigt. Slip med fingeren mens den blinker hurtigt for at låse pandelampen. For at låse op dækkes trække-området med fingeren og slippes så snart lampen tændes. For at forhindre utilsigtet brug skifter lampen tilbage til låst tilstand hvis området ikke slippes (billede 10).

FEJLFINDING
Hvis ION ikke virker:
- Tjek at batterierne er isat korrekt og rører ved kontakterne
- Udskift batterierne
- Tjek kontakter og forbindelser for korrosion, og fjern det hvis nødvendigt
- Klik knappen gentagne gange

Ingen held? Kontakt din Black Diamond-forhandler eller BlackDiamond.com.

RESERVEDELE
Der er ingen reservedele til denne pandelampe ud over batterier og det elastiske pandebånd.

ADVARSLER
- En ansvarlig voksen må overvåge børn under 12 års brug.
- For at minimere kvælningsfaren må pandelampens strop ikke hænges omkring halsen.
- Undersøg altid pandelampens funktion før brug og medbring i kritiske situationer en yderligere lampe og nok ekstra batterier.
- Lad være med at kigge direkte i lysstrålen eller lyse direkte i andres øjne. Intenst lys kan skade dine eller andres øjne. Black Diamond Equipment er ikke ansvarlig for konsekvenser, hvad enten direkte eller indirekte eller ved uheld, eller for nogen anden form for skade der stammer fra eller er resultat af brugen af dets produkter. Du er selv ansvarlig for dine handlinger og aktiviteter og de konsekvenser som de måtte have.

BEGRÆNSET GARANTI
Vi garanterer et år fra købsdato, og kun overfor den oprindelige køber (Køber) at vore produkter (Produkter) er uden fejl i materialer og håndværk. For pandelamper gælder vores garanti tre år. Hvis Køber opdager en af garantien dækket fejl, skal Køber returnere Produktet til købsstedet. Hvis dette ikke er muligt, skal produktet tilbageleveres til os på den anviste adresse. Produktet vil blive repareret eller ombyttet efter vores skøn. Dette er omfanget af vores ansvar under denne Garanti, og dette ansvar bortfalder ved garantiperiodens udløb. Vi forbeholder os retten til at afkræve købsbevis ved alle garanti-sager.

Undtagelser fra Garantien:
Vi garanterer ikke Produkter mod normal slitage og brug (som skader fra skikanter, slid på ydersåle osv.), uautoriserede produktændringer, forkert brug, forkert vedligehold, uheld, misbrug, ligegyldighed, påført skade, eller hvis Produktet er brugt til et formål, som det ikke var beregnet til. Denne Garanti giver dig specifikke rettigheder, og du har måske også andre rettigheder, som kan variere fra land til land. Undtagen hvor det er tydeligt nævnt i denne garanti er vi ikke ansvarlige for direkte, indirekte, tilfældige eller andre typer af skade som måtte opstå på grund af eller som resultat af brugen af dette Produkt. Denne Garanti træder i stedet for alle andre garantier, udtrykkelige eller underforståede, inklusive, men ikke begrænset til, handelsgarantier eller forventninger omkring brug til et bestemt formål (nogle stater tillader ikke udelukkelse eller begrænsninger af tilfældige eller konsekvensbaserede skader eller tillader begrænsninger i garantiens løbetid, så nogle af de ovenstående begrænsninger gælder måske ikke for dig).

Black Diamond ION overholder kravene i EMC (elektromagnetisk kompatibilitet) direktiv 89/336/EEC.

Dette produkt er beskyttet af et eller flere af følgende patenter: US6249089B1, US6621225B2, US6650066B2, EP1120018B1, EP1206168B1. Yderligere patenter under vejs.

[NL]

GEBRUIKSAANWIJZING

ION HOOFDLEDLAMP

Batterijduur: De levensduur van de batterij is afhankelijk van:
- Merk en leeftijd van de batterijen
- Hoe lang de hoofdlamp uit heeft gestaan
- Temperatuur
- Gebruikte instellingen

BELANGRIJK: Volg alle instructies zorgvuldig op. Door wijzigingen van dit product vervalt de garantie. Misbruik van de hoofdlamp kan letsel veroorzaken.

BATTERIJEN (Afbeeldingen 1, 2, 3 en 4)
De ION wordt geleverd met 2 Energizer lithium AAA-batterijen. Dit zijn de aanbevolen vervangingsbatterijen. Er kunnen echter ook alkaline of oplaadbare AAA-batterijen worden gebruikt.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen of verschillende soorten batterijen door elkaar.
- Voer gebruikte batterijen op geschikte wijze af.
- Verwijder de batterijen tijdens opslag en transport.

STANDEN
De ION heeft de volgende standen:
- **Wit licht aan/uit:** Veeg eenmaal over de voorzijde van de lamp op de plaats en in de richting die is aangegeven in afbeelding 5. De led zal op 75% van de lichtintensiteit inschakelen. Om de hoofdlamp uit te schakelen, veeg naar links of rechts over de voorzijde van lamp zoals in afbeelding 6.
- **Instelling lichtintensiteit:** Houd de voorzijde van de hoofdlamp ingedrukt zoals wordt getoond in afbeelding 7. De hoofdlamp gaat onmiddellijk naar de maximale lichtintensiteit en zal daarna dimmen. Laat los als de gewenste lichtintensiteit is bereikt. Zodra de maximale of minimale lichtintensiteit is bereikt, zal de lamp knipperen en daarna de intensiteit omkeren.
- **Rode nachtvisie:** Veeg eenmaal over de plaats en in de richting die is aangegeven in afbeelding 8. Veeg naar links of rechts om uit te schakelen.
- **Knipperlicht:** Veeg tweemaal kort in de juiste richting voor wit of rood licht terwijl de lamp uit staat in de rode nachtvisie of witte lichtstand (Afbeelding 9).
- **Blokkeerstand:** Leg uw vinger op de voorzijde van de lamp zoals wordt getoond, terwijl de lamp uit staat. De rode led zal tweemaal langzaam knipperen en daarna snel knipperen. Haal uw vinger weg als de hoofdlamp snel knippert om hem te vergrendelen. Om te ontgrendelen, leg uw vinger op de voorzijde van de lamp en laat los zodra de lamp inschakelt. Om onbedoeld inschakelen te voorkomen, gaat de lamp terug naar de blokkeerstand als de schakelaar niet wordt losgelaten (Afbeelding 10).

PROBLEEMOPLOSSING
Als de ION het niet doet:
- Controleer of de batterijen correct zijn geplaatst en de contacten raken
- Vervang de batterijen
- Controleer de contacten en aansluitingen op corrosie en reinig indien nodig
- Schakel een paar keer heen en weer

Geen succes? Neem dan contact op met uw Black Diamond-dealer of BlackDiamond.com

VERVANGINGSONDERDELEN
Er zijn voor deze hoofdlamp geen vervangingsonderdelen beschikbaar, met uitzondering van de batterijen en de elastische hoofdband.

WAARSCHUWINGEN
- De lamp mag door kinderen onder de 12 jaar alleen onder toezicht van een volwassene worden gebruikt
- Om de kans op wurging te verlagen, mag u de band van de hoofdlamp niet om uw nek dragen
- Controleer voor gebruik de juiste werking van uw hoofdlamp en neem voor kritieke situaties altijd een tweede lamp en voldoende reservebatterijen mee
- Kijk niet direct in de lichtstraal en schijn niet direct in andermans ogen. Fel licht kan de ogen beschadigen. Black Diamond Equipment is niet aansprakelijk voor directe, indirecte, accidentele of andere soorten schade die het gevolg of het resultaat zijn van het gebruik van de producten. U bent verantwoordelijk voor uw eigen acties en activiteiten en voor eventuele gevolgen die hieruit voortvloeien.

GARANTIEBEPERKINGEN
Wij geven gedurende één jaar vanaf de datum van aankoop en alleen aan de oorspronkelijke koper (Koper) de garantie dat onze producten (Producten) geen materiaalfouten of fabricagefouten bevatten. Voor hoofdlampen bedraagt de garantie drie jaar. Als de Koper een fout ontdekt die onder de garantie valt, dient de Koper het Product te retourneren aan het verkooppunt. Indien dit niet mogelijk is, moet het Product aan ons worden geretourneerd via het opgegeven adres. Het Product wordt naar ons eigen inzicht gerepareerd of vervangen. Dit is de strekking van onze wettelijke aansprakelijkheid binnen deze garantie, die bij het verstrijken van de toepasselijke garantieperiode zal worden beëindigd. Voor alle garantieclaims behouden wij ons het recht voor om te vragen naar het aankoopbewijs.

Uitsluiting van garantie:
De garantie op onze Producten geldt niet voor normale slijtage en aantastingen (zoals groeven en krassen in skikanten, slijtage van buitenzolen, etc), ongeoorloofde wijzigingen of aanpassingen, verkeerd gebruik, verkeerd onderhoud, ongevallen, misbruik, onachtzaamheid, beschadiging of wanneer het product wordt gebruikt voor doeleinden waarvoor het niet is ontworpen. Deze garantie geeft u bepaalde rechten die echter van land tot land kunnen variëren. Met uitzondering van hetgeen expliciet in deze garantie is vermeld, zijn wij niet aansprakelijk voor directe of indirecte, incidentele of andere soorten schade die het gevolg of het resultaat zijn van het gebruik van het Product. Deze garantie vervangt alle andere, expliciete of impliciete garanties, waaronder, maar niet beperkt tot, impliciete garanties van verhandelbaarheid of geschiktheid voor een bepaald doel (in sommige landen is de uitsluiting of beperking van incidentele schade of gevolgschade niet toegestaan of is de beperking van de duur van een impliciete garantie toegestaan, zodat de bovenstaande uitsluiting wellicht niet van toepassing is).

De Black Diamond ION voldoet aan de vereisten van de EMC-richtlijn 89/336/EEG (Elektromagnetische compatibiliteit).

Dit product is beschermd door één of meer van de volgende octrooien: US6249089B1, US6621225B2, US6650066B2, EP1120018B1, EP1206168B1. Overige octrooiaanvragen lopen nog.

[NO]

BRUKSANVISNING

ION LED HODELYKT

Batterienes levetid: Batterienes levetid vil variere med disse faktorene:
- Merke og hvor nye batteriene er
- Tid hvor lykten ikke har vært i bruk
- Temperatur
- Innstillinger

VIKTIG: Følg alle instruksjoner nøye. Alle modifikasjoner av produktet vil bryte garantien. Misbruk av hodelykten kan skade brukeren.

BATTERIER (Illustrasjoner)
- ION kommer med 2 AAA Energizer Litium batterier, som er de foretrukne batteriene. Man kan imidlertid også bruke AAA alkaliske eller oppladbare batterier.
- Bland ikke gamle og nye batterier eller batterier av ulik type
- Kildesorter de brukte batteriene
- Fjern batteriene under lagring og transport

MODI
Ions modi inkluderer:
- **Av/på for hvitt lys:** Sveip over lyktens front på det stedet og i den retningen som er vist på figur 1. LED-lampen kommer på med 75% styrke. For å skru av lykten, sveip over fronten som vist på figur 2.
- **Nærlys:** I avskrudd modus vil et dobbeltklikk skru på nærlys LED. Dette vil også komme på med 75% av maksimum styrke.
- **Innstilling av styrke:** Berør og hold på frontpanelet som vist på figur 3. Lykten vil umiddelbart hoppe til maksimum styrke og så begynne å dimme. Slipp når ønsket styrke er nådd. Når maksimums- eller minimumsstyrken er nådd, vil lyset blinke, og deretter reversere.
- **Rødt nattlys:** Sveip en gang over frontpanelet på det stedet og i den retningen som vist på figur 4. Skru av ved å sveipe i en hvilken som helst retning, til høyre eller til venstre.
- **Strobelys:** Med strømmen av i enten nattmodus eller hvit modus, bruk to raske sveip i riktig retning for hvitt eller rødt lys.
- **Lockout:** Med strømmen av, dekk fronten av lykten med en finger som illustrert. LED lampen vil blinke sakte to ganger og deretter blinke hurtig. Slipp fingeren når den blinker hurtig for å låse lykten. For å låse opp, dekk panelet, og slipp når lyset skrus på. For å forhindre utilsiktet batteribruk vil lykten gå tilbake til låst modus hvis panelet fortsetter å være dekket.

FEILSØKING
Hvis Ion ikke virker:
- Sjekk at batteriene er satt i korrekt og at de berører kontaktene.
- Bytt batteriene.
- Sjekk kontaktene og tilkoblingene for korrosjon og rens hvis nødvendig.
- Trykk på bryteren mange ganger.

Fungerer den fortsatt ikke? Kontakt din Black Diamond forhandler eller BlackDiamond.com.

RESERVEDELER
Det finnes ikke reservedeler til denne hodelykten, annet enn batterier og det elastiske hodebåndet.

ADVARSLER
- En ansvarlig voksen må veilede barn under 12 år.
- For å unngå kvelningsfare, ta ikke hodebåndet rundt halsen.
- Sjekk alltid at hodelykten fungerer riktig før bruk, og av sikkerhetsmessige årsaker ha alltid med deg et reservelys, samt nok ekstra batterier.
- Se ikke direkte på lyset eller lys andre i øynene. Intenst lys kan skade øynene dine eller til de rundt deg. Black Diamond Equipment er ikke ansvarlig for verken direkte, indirekte eller utilsiktede konsekvenser eller skade som følge av bruk av deres produkter. Du er selv ansvarlig for dine handlinger og aktiviteter samt for alle konsekvenser som kan følge av dem.

BEGRENSET GARANTI
Vi garanterer i ett år fra kjøpsdato, og kun original kjøper (kjøper), at våre produkter (produkter) er uten feil i material og/eller håndverk/produksjon. For hodelykter gjelder garantien i tre år. Oppdager kjøper en feil skal produktet returneres til selger. Dersom dette ikke er mulig kan produktet returneres til oss, til vedlagte adresse. Produktet vil bli reparert eller erstattet etter vårt skjønn. Dette er vår plikt i henhold til garantien, og ved utløp av garantiperioden opphører denne. Vi forbeholder oss retten til å kreve kjøpsbevis for alle garantikrav.

Garantiutelukkelser:
Garantien dekker ikke normal bruk og slitasje (slik som kutt fra stålkanter, rift, slitasje på yttersåler etc.), uautoriserte modifikasjoner eller endringer, uriktig bruk, uriktig vedlikehold, ulykke, misbruk, skjødesløshet, skade eller bruk av Produktet til noe det ikke er designet for. Denne garantien gir deg spesifikke rettigheter, men du kan også ha andre rettigheter som varierer fra stat til stat. Unntatt for ettertrykkelig uttrykt i denne Garantien, er vi ikke ansvarlige for direkte, indirekte, utilsiktede eller andre typer av skade som følge av bruk av Produktet. Denne Garantien er i stedet for alle andre garantier, herunder, dog ikke begrenset til, for eksempel underforståtte kjøpsgarantier. (Noen stater tillater ikke ekskludering eller begrensning av tilfeldig eller betydelig skade, eller tillater begrensning av en underforstått garanti, så de ovennevnte utelukkelser trenger ikke gjelde deg).

Black Diamond Ion oppfyller kravene i EMC (elektromagnetisk kompatibilitet) direktivet 89/336/EEC.

Dette produktet er beskyttet under en eller flere av følgende patenter: US6249089B1, US6621225B2, US6650066B2, EP1120018B1, EP1206168B1. Andre ventende patenter.

[SV]

BRUKSANVISNING

ION – LED-PANNLAMPA

Batterilivslängd: Batterilivslängden beror på:
Batteritillverkare samt hur nya batterierna är
- Hur lång tid pannlampan har varit avstängd
- Temperatur
- Inställningarna som används

VIKTIGT! Följ samtliga instruktioner noggrant. Alla modifieringar av produkten åsidosätter garantin. Felanvändning av lampan kan skada användaren.

BATTERIER (Illustration 1, 2, 3 och 4)
Till ION medföljer 2 Energizer-litiumbatterier i AAA-storlek, som även rekommenderas som utbytesbatterier. Dock kan även alkaliska och uppladdningsbara batterier i AAA-storlek användas.
- Blanda inte gamla och nya batterier eller batterier av olika typ.
- Kassera använda batterier på rätt sätt.
- Ta ur batterierna vid förvaring och transport.

LÄGEN
Lägen för ION inkluderar:
- **Ström på/av för vitt läge:** Enkelsvep tvärs över lampans front på den plats och i den riktning som visas i illustration 5. LED-lampan sätts på med 75 % av maximal ljusstyrka. Du stänger av pannlampan genom att svepa framför fronten från vänster eller höger på det sätt som visas i illustration 6.
- **Inställning av ljusstyrka:** Tryck på och håll ned pannlampans frontpanel på det sätt som visas i illustration 7. Lampan går omedelbart till maximalt ljusläge och börjar därefter tona ned ljuset. Släpp vid önskad ljusnivå. När ljusstyrkans max- respektive min-läge nås blinkar lampan till och vänder sedan tillbaka.
- **Nattläge med rött ljus:** Enkelsvep på den plats och i den riktning som visas i illustration 8. Stäng av genom att svepa i valfri riktning: vänster eller höger.
- **Blinkande ljus:** Medan lampan är avstängd i antingen rött nattläge eller i vitt läge sveper du två gånger snabbt i önskad riktning för vitt respektive rött (illustration 9).
- **Låst läge:** Medan lampan är avstängd täcker du pannlampans front med ett finger på det sätt som visas. Den röda LED-lampan blinkar två gånger långsamt och börjar sedan blinka snabbt. Släpp fingret med lampan blinkar snabbt för att låsa pannlampan. Du låser upp pannlampan genom att hålla för svepområdet och släppa när lampan tänds. För att förhindra att batteriet förbrukas återgår pannlampan till låsläget om du inte släpper upp strömbrytaren (illustration 10).

FELSÖKNING
Om ION-pannlampan inte fungerar:
- Kontrollera att batterierna ligger med rätt polaritet och berör kontaktblecken.
- Byt ut batterierna.
- Kontrollera att kontakter och anslutningar inte är rostangripna och rengör om det behövs.
- Använd strömbrytaren upprepade gånger.

Fungerar den ändå inte? Kontakta din Black Diamond-återförsäljare eller BlackDiamond.com

RESERVDELAR
Inga delar på pannlampan, förutom batterierna och det elastiska pannbandet, kan bytas ut av användaren.

VARNINGAR
- En ansvarig vuxen måste övervaka användningen när barn under 12 år använder pannlampan
- Undvik strypningsrisk genom att aldrig placera pannbandet runt halsen
- Kontrollera att pannlampan fungerar som den ska innan du använder den, och ta med en extra lampa och extra batterier vid utsatta situationer
- Titta aldrig direkt in i ljusstrålen och lys aldrig med lampan i andras ögon. Intensivt ljus kan skada ögonen. Black Diamond Equipment är inte ansvarigt för konsekvenserna, oavsett om de är direkta, indirekta, tillfälliga, oavsiktliga eller andra typer av skador som beror på, eller är ett resultat av användningen av dess produkter. Du är själv ansvarig för dina handlingar och aktiviteter och eventuella konsekvenser som beror på dem.

BEGRÄNSAD GARANTI
Vi garanterar under ett år efter inköp och endast för den ursprungliga köparen (Köparen) att våra produkter (Produkter) är fria från skador i material och tillverkning. För pannlampor är garantin tre år. Om Köparen upptäcker en defekt som täcks av garantin ska Köparen returnera Produkten till inköpsstället. I händelse av att det inte går ska Köparen returnera Produkten till oss på den angivna adressen. Vi förbehåller oss rätten att reparera eller ersätta Produkten efter eget godtycke. Detta är omfattningen av vårt ansvar under denna Garanti och när den tillämpliga garantiperioden förfaller upphör allt sådant ansvar. Vi förbehåller oss rätten att begära in inköpsbevis för alla garantiärenden.

Garantifriskrivning:
Vår garanti gäller inte normalt slitage av Produkter (t.ex. hack från skidkanter, skavningar, slitage på sulor osv.), obehöriga modifieringar eller ändringar, felaktig användning, felaktigt underhåll, olyckor, missbruk, försumlighet, skada eller om Produkten används för ett ändamål den inte är avsedd för. Den här Garantin ger dig specifika rättigheter och du kan även vara berättigad till andra rättigheter som varierar mellan jurisdiktioner. Förutom det som uttryckligen anges i denna Garanti kan vi inte hållas ansvarigt för några direkta, indirekta, tillfälliga eller andra typer av skador som beror på, eller är ett resultat av Produktens användning. Den här garantin ersätter alla andra garantier, inklusive uttryckliga eller underförstådda garantier, men inte begränsat till, underförstådda garantier om säljbarhet eller lämplighet för ett visst syfte (i vissa jurisdiktioner är det inte tillåtet med friskrivningar eller begränsningar av oförutsedda skador eller följdskador, eller med begränsningar för giltighetstiden för underförstådda garantier, och därmed är det inte säkert att ovanstående friskrivningar gäller för dig).

Pannlampan Black Diamond ION uppfyller kraven i EMC-direktivet 89/336/EEC (gällande elektromagnetisk kompatibilitet).

Denna produkt är skyddad av ett eller flera av följande patent: US6249089B1, US6621225B2, US6650066B2, EP1120018B1, EP1206168B1. Andra patent har sökts.

[FI]

KÄYTTÖOHJEET

ION LED OTSALAMPPU

Pariston kesto: pariston kesto riippuu seuraavista tekijöistä:
- Paristojen merkki ja tuoreus
- Aika, jona lamppu ei ole ollut päällä
- Lämpötila
- Lampun käytetyt asetukset

TÄRKEÄÄ: Noudata kaikkia ohjeita huolellisesti. Kaikki tähän tuotteeseen tehdyt muutokset mitätöivät takuun. Otsalampun väärinkäyttö voi aiheuttaa haittaa käyttäjälle.

PARISTOT (Kuviot 1, 2, 3 ja 4)
- Ion myydään varustettuna kahdella (2) AAA Energizer Lithium paristolla, jotka ovat suositellut paristot. Paristot voidaan kuitenkin korvata myös AAA alkaline tai ladattavilla paristoilla.
- Älä sekoita vanhoja ja uusia tai erityyppisiä paristoja.
- Hävitä käytetyt paristot asianmukaisesti.
- Poista paristot varastoinnin ja kuljetuksen ajaksi.

MOODIT
Ionin moodit sisältävät:
- **Virta päälle/pois valkoisella moodilla:** Yksi pyyhkäisy lampun etuosan poikki, kuviossa 5. esitetyn paikan ja suunnan mukaisesti. LED kytkeytyy päälle 75%:lla maksimi kirkkaudesta. Sammuttaaksesi otsalampun, pyyhkäise etuosaa vasemmalle tai oikealle kuten kuviossa 6.
- **Kirkkauden säätö:** Kosketa ja pidä kosketus etupaneelissa kuvion 7 mukaisesti virran ollessa päällä millä tahansa moodilla. Lamppu siirtyy automaattisesti maksimikirkkauteen ja alkaa sitten himmentyä. Pidä kytkintä pohjassa ja vapauta kun haluttu kirkkaustaso saavutetaan. Saavutettaessaan maksimi- tai minimikirkkauden, valo välähtää ja säätö vaihtaa suuntaa.
- **Punainen yövalo:** Yksi pyyhkäisy kuviossa 4 esitetyn paikan ja suunnan mukaisesti. Sammuta pyyhkäisemällä jompaan kumpaan suuntaan, oikealle tai vasemmalle (Kuviossa 8).
- **Vilkku:** Virran ollessa päällä tai pois, punaisella tai valkoisella valolla, tee kaksi nopeaa pyyhkäisyä oikeaan suuntaan, valkoiseen tai punaiseen (Kuviossa 9).
- **Lukitus:** Virran ollessa pois päältä, peitä otsalmapun etuosa sormella kuten kuviossa. Punainen LED välähtää kahdesti hitaasti ja sitten välkkyy nopeasti. Ota sormi pois nopeasti välähdysten aikana. Vapauttaaksesi lukitukse, peitä pyyhkäisyalue ja vapauta valon kytkeytyessä päälle. Estääksesi äkillisen paristojen tyhjenemisen, otsalamppu palaa lukitustilaan, mikäli kytkintä ei vapauteta (Kuviossa 10).

VIANMÄÄRITYS
Jos Ion ei toimi:
- Tarkista, että paristot on asetettu oikein ja kosketuksissa liittimiin
- Vaihda paristot
- Tarkista liittimet ja liitokset korroosion varalta ja puhdista tarpeen vaatiessa
- Paina kytkintä useita kertoja

Ei onnistu? Ota yhteyttä paikalliseen Black Diamond -edustajaan tai BlackDiamond.com:iin.

VARAOSAT
Tähän otsalamppuun ei ole saatavilla muita varaosia, kuin paristoja ja elastinen päähihna.

VAROITUKSET
- Vastuussa olevan vanhemman tulee valvoa käyttöä alle 12-vuotiaita lapsilla.
- Kuristumisriskin välttämiseksi, älä laita otsalampun hihnoja kaulan ympärille.
- Tarkista aina otsalampun käyttötarkoitukseen sopiva oikea toiminta ja kriittisissä tilanteissa pidä mukanasi toista valoa ja riittävästi varaparistoja.
- Älä katso suoraan valokeilaan tai osoita sillä toista henkilöä silmiin. Voimakas valo voi vahingoittaa silmiäsi tai ympärillä olevien henkilöiden silmiä. Black Diamond ei ole vastuussa tuotteidensa käytöstä aiheutuvista tai tuotteiden käyttöä seuraavista, suorista, epäsuorista, tahattomista tai mihinkäänlaisista vahingoista. Olet vastuussa teoistasi ja toiminnastasi ja kaikista niistä aiheutuvista seurauksista.

RAJOITETTU TAKUU
Takaamme yhden vuoden ajan ostopäivästä, ja vain alkuperäiselle vähittäisasiakkaalle(Ostaja), että tuotteemme (Tuotteet) ovat virheettömiä materiaalin ja työn osalta. Otsalampuille takuumme aika on kolme vuotta. Mikäli Ostaja havaitsee takuun kattaman

vian, Ostajan tulee palauttaa Tuote ostopaikkaan. Mikäli se ei ole mahdollista, palauta Tuote oheiseen osoitteeseen. Tuote korjataan tai korvataan harkintamme mukaan. Tämä on takuumme laajuus ja oikeus takuuseen päättyy takuuajan umpeuduttua. Pidätämme oikeuden vaatia tositetta ostotapahtumasta kaikissa takuuvaateissa.

Takuun rajoituksia:

Takuumme ei kata Tuotteiden normaalia käyttöä ja kulumista (kuten suksen kantin viillot, hiertymät, ulkopohjan kuluminen jne.), luvattomia muutoksia ja korjauksia, epäasiallista käyttöä, epäasiallista säilyttämistä, vahinkoja, väärinkäyttöä, välinpitämättömyyttä, vaurioita, tai jos Tuotetta on käytetty tarkoitukseen, johon sitä ei ole suunniteltu. Tämä Takuu antaa tietyt oikeudet, joiden lisäksi eri valtioissa voi olla erilaisia oikeuksia. Lukuun ottamatta tässä Takuussa erikseen mainittuja tilanteita, emme ole vastuussa suorista, epäsuorista, tapaturmaisista tai muunlaisista vahingoista, jotka aiheutuvat tai ovat seurausta Tuotteen käytöstä. Tämä Takuu korvaa kaikki muut olemassa olevat ns. nimenomaiset ja hiljaiset takuut, sisältäen kauppakelpoisuuden ja tiettyyn tarkoitukseen sopivuuden hiljaisen takuun, rajoittumatta kuitenkaan niihin (jotkut osavaltiot eivät salli tapaturmaisten tai seuraamuksellisten vahinkojen poissulkemista tai rajoittamista tai eivät salli rajoituksia hiljaisen takuun kestossa, jolloin yllä olevat sisällöt eivät ehkä ole voimassa).

Black Diamond Ion täyttää EMC (sähkömagneettinen yhteensopivuus) 89/336/EEC -direktiivin mukaiset vaatimukset.

Tämä tuote on suojattu yhdellä tai useammalla seuraavista patenteista: US249089B1, US6621225B2, US6650066B2, EP1120018B1, EP1206168B1. Muita patenttihakemuksia on vireillä.

[PL]

INSTRUKCJA OBSŁUGI

CZOŁÓWKA ION LED

Żywotność baterii: Żywotność baterii może się zmieniać w zależności od poniższych czynników:

- Marki oraz wieku baterii
- Okresu czasu przez który czołówka nie była włączana
- Temperatury
- Zastosowanych ustawień czołówki

UWAGA: Należy dokładnie przestrzegać zaleceń instrukcji. Jakiekolwiek modyfikacje tego produktu będą skutkować unieważnieniem gwarancji. Niestosowne użycie tej czołówki może być szkodliwe dla użytkownika.

BATERIE (Rysunki 1, 2, 3 i 4)

- Czołówka ION jest sprzedawana z 2 bateriami litowymi Energizer AAA, które zaleca się również jako baterie wymienne. Można jednak stosować również inne baterie alkaliczne lub akumulatorowe AAA.
- Nie należy mieszać starych i nowych baterii oraz baterii różnych typów.
- Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z przepisami.
- Podczas transportu lub przechowywania należy wyjąć baterie.

TRYBY PRACY

Tryby pracy oraz ustawienia czołówki ION:

- **Włączanie/wyłączanie:** Pojedyncze przesunięcie palca w poprzek przodu czołówki w miejscu i kierunku zgodnym z Rysunkiem nr 5. Główna dioda LED włącza się początkowo w ustawieniu 75% mocy. W celu wyłączenia lampy należy przesunąć palec w lewo lup prawo z przodu czołówki zgodnie z Rysunkiem nr 6.
- **Ustawianie poziomu jasności:** Należy dotknąć i przytrzymać przedni panel czołówki zgodnie z Rysunkiem nr 7. Światło czołówki natychmiast przestawi się na maksymalny poziom jasności, a następnie stopniowo zacznie się przyciemniać. Należy zwolnić nacisk, kiedy osiągnięty został pożądany poziom jasności. Po osiągnięciu maksymalnej lub minimalnej jasności, światło zamiga, po czym działanie nacisku zostanie odwrócone.
- **Tryb nocny światła czerwonego:** Pojedyncze przesunięcie palca w miejscu i kierunku zgodnym z Rysunkiem nr 8. Wyłączenie następuje przez przesunięcie palca w dowolnym kierunku – w lewo lub prawo.
- **Tryb stroboskopowy:** Kiedy czołówka jest wyłączona, w dowolnym trybie, należy szybko przesunąć palec dwukrotnie w odpowiednim kierunku w celu uzyskania światła białego lub czerwonego (Rysunkiem nr 9).
- **Blokada:** Kiedy czołówka jest wyłączona, należy zakryć przód czołówki palcem zgodnie z ilustracją. Czerwona dioda LED mignie dwa razy – najpierw powoli, a potem zacznie migać szybko. W celu włączenia blokady należy oderwać palec od powierzchni podczas szybkiego migania. Aby odblokować czołówkę należy zakryć obszar dotykowy i usnąć palec po włączeniu się światła. Aby uniknąć przypadkowego wyczerpania się baterii, czołówka automatycznie powróci do trybu zablokowanego, jeżeli nacisk nie zostanie zwolniony (Rysunkiem nr 10).

USUWANIE USTEREK

Jeśli czołówka ION nie działa:

- Sprawdź czy baterie zostały poprawnie włożone i dobrze przylegają do styków.
- Wymień baterie
- Sprawdź styki i złącza szukając oznak korozji i w razie konieczności oczyść je.
- Spróbuj wielokrotnie nacisnąć włącznik.

Dalej nie działa? Skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą produktów Black Diamond lub BlackDiamond.com

CZĘŚCI ZAMIENNE

Do tej czołówki nie stosuje się żadnych części zamiennych z wyjątkiem baterii i opaski elastycznej.

OSTRZEŻENIA

- Odpowiedzialna osoba dorosła musi nadzorować stosowanie tego produktu przez dzieci do lat 12.
- Aby zmniejszyć ryzyko uduszenia, nie wolno zakładać paska czołówki wokół szyi.
- Należy zawsze sprawdzać poprawne działanie czołówki przed właściwym użyciem, a w krytycznych sytuacjach należy mieć przy sobie zapasową latarkę oraz stosowną liczbę zapasowych baterii.
- Nie wolno patrzeć bezpośrednio w strumień światła latarki lub kierować go prosto w oczy innych osób. Intensywne światło może spowodować uszkodzenie wzroku. Firma Black Diamond Equipment nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek konsekwencje, bezpośrednie, pośrednie bądź nieumyślne, a także jakiekolwiek szkody wynikające z użytkowania jej produktów lub z nim związane. Użytkownik ponosi pełną odpowiedzialność za wszystkie wykonywane czynności oraz ich konsekwencje.

OGRANICZONA GWARANCJA

Gwarancja na nasze produkty obowiązuje przez okres jednego roku od daty nabycia i przysługuje jedynie pierwszemu użytkownikowi końcowemu („Użytkownikowi"); gwarancja ta obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Gwarancja na produkty oświetlenia obowiązuje przez okres trzech lat. Jeśli Użytkownik odkryje wadę objętą gwarancją, powinien zwrócić Produkt do miejsca nabycia. Jeśli jest to niemożliwe, należy zwrócić Produkt na załączony adres. Produkt zostanie naprawiony lub wymieniony zgodnie z naszym uznaniem. Taki jest zakres naszej odpowiedzialności zgodnie z niniejszą Gwarancją, a wraz z upływem okresu obowiązywania Gwarancji, wszelka nasza odpowiedzialność z niej wynikająca traci ważność. Zastrzegamy sobie prawo do zażądania dowodu nabycia przy wszelkich roszczeniach gwarancyjnych.

Wyłączenia i ograniczenia:

Gwarancja nie obejmuje zużycia i uszkodzenia Produktów w warunkach normalnego użytkowania (takich jak uszkodzenia krawędzi nart, przetarcia, zużycie podeszwy buta, itp.), nieautoryzowanych modyfikacji i zmian, niewłaściwego użycia, niewłaściwej konserwacji, wypadków, nadużyć, zaniedbań, zniszczeń lub zastosowania Produktu do celów, do których nie został stworzony. Niniejsza Gwarancja przyznaje Użytkownikowi określone prawa, jednak Użytkownikowi mogą przysługiwać również inne prawa konsumenckie, które różnią się w zależności od kraju. Jeżeli nie zostało to stwierdzone wprost w Gwarancji, Producent nie odpowiada za bezpośrednie, pośrednie, przypadkowe lub inne szkody wynikające z lub będące skutkiem użycia Produktu. Niniejsza Gwarancja obowiązuje zamiast wszelkich innych gwarancji i rękojmi, jawnych lub domniemanych, włączając w to między innymi domniemane gwarancje dotyczące przydatności do celów handlowych lub szczególnych zastosowań (w niektórych krajach niedozwolone jest wyłączenie lub ograniczenia szkód przypadkowych lub wtórnych w trakcie okresu ważności gwarancji, a zatem powyższe wyłączenia mogą nie zachodzić).Produkt Black Diamond ION spełnia wymagania europejskiej Dyrektywy 89/336/EEC dotyczącej EMC (kompatybilności elektromagnetycznej).

Ten produkt podlega ochronie patentowej wynikającej z następujących praw patentowych: US6249089B1, US6621225B2, US6650066B2, EP1120018B1, EP1206168B1. Dalsze wnioski patentowe oczekują na zatwierdzenie.

[CZ]

UŽIVATELSKÝ NÁVOD

LED ČELOVÁ SVÍTILNA ION

Životnost baterií: životnost baterií se bude lišit v závislosti na následujících faktorech:

- Značka a „čerstvost" baterií.
- Čas, po který svítilna není zapnuta.
- Teplota.
- Nastavení, které na svítilně využíváte.

DŮLEŽITÉ: Dobře prostudujte návod a řiďte se jím. Jakékoliv modifikace produktu ruší záruku. Špatné užití svítilny může způsobit uživateli újmu.

BATERIE (Obr. 1, 2, 3 a 4)

- V balení ION jsou dodávány 2 lithiové baterie Energizer typu AAA, které i doporučujeme k užívání. Nicméně využívat lze i alkalické nebo dobíjecí.
- Nemíchejte staré baterie s novými nebo různé výrobce.
- Vybité baterie vyhazujte do určených kontejnerů.
- Při skladování a přepravování svítilny vyjměte baterie.

REŽIMY SVÍCENÍ

Režimy čelové lampy ION jsou následující:

- Zapnutí/Vypnutí – bílé světlo: Jedno přejetí prstem po přední straně lampy ve směru a místě viz. Obr. 5. Hlavní LED zdroj se vždy zapne na 75 % maximálního výkonu. Pro vypnutí lampy je nutné přejet prstem po přední části vlevo nebo vpravo viz.Obr. 6.
- **Nastavení výkonu:** Dotkněte se a podržte přední panel lampy viz. Obr. 7. Svítilna se ihned přepne do maximálního výkonu a pak se začne postupně snižovat intenzita svícení. Pusťte dotek ve chvíli, kdy dosáhnete požadované intenzity. Ve chvíli, kdy dosáhnete minimální nebo maximální intenzity, tak svítilna blikne a cyklus se opětně opakuje.
- **Noční svícení:** Jedno přejetí prstem v poloze a směru viz.Obr. 8. Vypněte přejetím prstu zleva nebo zprava.
- **Stroboskop:** Když je svítilna vypnutá, tak udělejte dvakrát rychlé přejetí prstem ve správném směru pro červené nebo bílé světlo (Obr. 9).
- **Zámek:** Když je svítilna vypnutá, tak přikryjte prstem přední část lampy, jak je ukázáno. Červená LED dioda blikne dvakrát pomalu a následně začne blikat rychle. Uvolněte překrytí prstem po dobu, kdy bliká rychle a lampa bude uzamčena. Pro uvolnění zámku opět zakryjte přední část a uvolněte v momentě, kdy se lampa rozsvítí. Aby se zabránilo náhodnému vybití baterií, lampa se vrátí do zamčeného režimu, pokud není uvolněné sepnutí (Obr. 10).

ŘEŠENÍ BĚŽNÝCH ZÁVAD

Pokud ION nefunguje:

- Zkontrolujte, zda baterie jsou správně vložené a dotýkají se kontaktů.
- Vyměňte baterie.
- Zkontrolujte, zda nejsou kontakty zkorodované a případně je očistěte.
- Několikrát stlačte spínač.

Nepodařilo se? Kontaktujte vašeho dodavatele Black Diamond nebo BlackDiamond.com.

NÁHRADNÍ DÍLY

Pro tuto svítilnu jsou jako náhradní díly jen baterie a elastický pásek.

VAROVÁNÍ

- Odpovědný dospělý musí dohlížet na užití u dětí mladších 12 let.
- Abyste omezili možnost udušení, nedávejte si svítilnu kolem krku.
- Vždy zkontrolujte správnou funkčnost před každým užitím. Noste sebou náhradní sadu baterií pro krizové situace.
- Nikdy se nedívejte přímo do světla a nesviťte do očí druhým. Intenzivní světlo může poranit oči. Společnost Black Diamond není odpovědná za přímé, nepřímé nebo náhodné důsledky nebo jiné poškození, které může vzniknout v důsledku užívání produktu. Jste zodpovědní za své vlastní činy a za svá rozhodnutí. Před užitím tohoto produktu si pozorně přečtěte návod a ujistěte se, že rozumíte veškerým instrukcím a varováním, které se pojí s užíváním produktu.

OMEZENÁ ZÁRUKA

Záruka je na dobu jednoho roku od data zakoupení, pokud není zákonem určeno jinak. Našemu odběrateli zaručujeme pouze dodávku zboží bez defektu materiálu a bez defektní řemeslné práce. Pokud naleznete skrytý defekt, vraťte nám produkt a my vám zašleme nový v souladu s následujícími podmínkami: Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení výrobku nebo jeho nesprávné skladování, modifikace nebo poškození.

Vyjímky ze záruky:

Záruka se nevztahuje na běžné užívání a opotřebení. Záruka se navztahuje na následující: neautorizované zásahy do zařízení, nevhodné používání,nevhodná údržba, nehoda, nedbalost, poškození, nebo pokud je Produkt využíván k jiným účelům než, ke kterým je určený. Tato záruka vám dává specifická práva, a můžete mít i jiná práva v závislosti na state, kde se nacházíte. Nejsme odpovědní za přímé nebo nepřímé nebo jiné následky plynoucí z využívání Produktu.

Black Diamond ION je v souladu s požadavkem EMC (elektromagnetická kompatibilita) nařízení 89/336/EEC.

Tento produkt je chráněn jedním z následujících patentů: US6249089B1, US6621225B2, US6650066B2, EP1120018B1, EP1206168B1. Další patentové řízení probíhá.

[SK]

NÁVOD NA POUŽITIE

LED ČELOVKA ION

Výdrž batérií: Výdrž batérií môže byť rôzna, v závislosti od viacerých faktorov:

- Značka a čerstvosť batérií
- "Čas na zotavenie" čiže čas po ktorý čelovka nebola zapnutá
- Teplota
- Zvolené nastavenia

DÔLEŽITÉ: Pozorne dodržiavate tento návod. Akékoľvek úpravy tohto výrobku spôsobia stratu záruky. Nesprávne použitie čelovky môže používateľovi spôsobiť ujmu.

BATÉRIE (Obrázky 1, 2, 3 a 4)

- Čelovku Ion dostávate s dvomi Lítiovými AAA batériami značky Energizer, ktorých používanie odporúčame aj do budúcnosti. Môžete však používať aj alkalické alebo nabíjateľné batérie typu AAA.
- Nemiešajte staré a nové batérie a batérie rozličných druhov.
- Použité batérie odovzdajte do zberne.
- Počas skladovania a prepravy batérie vyberte.

NASTAVENIA

Nastavenia a režimy čelovky Ion:

- **Zapnutie/Vypnutie bieleho svetla:** Potiahnutie prstom cez prednú stranu čelovky na mieste a v smere naznačenom na obrázku 5. Dióda sa zasvieti najprv na 75% maximálneho výkonu. Potiahnutím prstu po prednej strane čelovky, doprava alebo doľava čelovku vypnete (obrázok 6).
- **Nastavenie výkonu:** Podržte prst na prednom paneli čelovky, ako vidíte na obrázku 7. Najprv sa aktivuje maximálny výkon, ktorý bude následne postupne tlmený. Keď dosiahnete želanú úroveň výkonu, pustite vypínač. Po dosiahnutí minimálnej alebo maximálnej úrovne výkonu svetlo zabliká a úroveň výkonu sa začne opäť zvyšovať resp. znižovať.
- **Červené svetlo:** Potiahnite prstom v mieste a v smere naznačenom na obrázku 8. Potiahnutím prstom doprava alebo doľava svetlo vypnete.
- **Stroboskop:** Pri vypnutej čelovke, tak v režime červeného svetla ako aj v režime bieleho svetla zapnete stroboskop dvomi rýchlymi potiahnutiami v príslušnom smere pre červené alebo biele svetlo (obrázku 9).
- **Zamknutie:** Pri vypnutej čelovke zakryte prednú stranu čelovky prstom ako vidíte na obrázku 11. Červená dióda najprv blikne dvakrát pomaly a potom rýchlo. Ak prst počas rýchleho blikania odtiahnete, čelovka sa zamkne. Zámok deaktivujete tak, že zakryjete snímač dotyku až kým sa nezapne svetlo. Ak vtedy vypínač nepustíte, opäť sa aktivuje zámok, čo zabraňuje náhodnému vybitiu batérie (obrázku 10).

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Ak čelovka ION nefunguje:

- Skontrolujte, či sú batérie správne orientované a či sa dotýkajú kontaktov.
- Vymeňte batérie.
- Skontrolujte, či na kontaktoch a spojoch nie je korózia a ak je to potrebné vyčistite ich.
- Niekoľkokrát prepnite vypínač.

Nepodarilo sa? Kontaktujte vášho predajcu Black Diamond alebo BlackDiamond.com..

NÁHRADNÉ DIELY

Na túto čelovku neexistujú používateľom vymeniteľné diely s výnimkou batérií a elastického čelového popruhu.

VÝSTRAHY

- Deti mladšie ako 12 rokov môžu tento výrobok používať len pod dohľadom zodpovednej dospelej osoby.
- Aby ste znížili riziko prípadného uškrtenia nenoste popruh čelovky okolo krku.
- Pred každým použitím skontrolujte či vaša čelovka správne funguje a v kritických situáciách vždy majte zo sebou druhý zdroj sveta a dostatočné množstvo náhradných batérií.
- Nepozerajte priamo do svetelného lúča ani nesvieťte inému priamo do očí. Silné svetlo môže poškodiť váš zrak alebo zrak iných osôb vo vašej blízkosti. Spoločnosť Black Diamond Equipment nezodpovedá za následky, či už priame, nepriame alebo náhodné, ani za žiadnu škodu vyplývajúcu z používania výrobkov Black Diamond alebo s ním súvisiacu. Za vaše konanie a aktivity ako aj za akékoľvek následky, ktoré z nich môžu vyplynúť zodpovedáte vy sami.

OBMEDZENÁ ZÁRUKA

Jeden rok od nákupu ručíme, a to iba pôvodnému maloobchodnému kupujúcemu (Kupujúci), že naše výrobky (Výrobky) nemajú chyby materiálu ani výroby/prevedenia. Záruka na svietidlá platí tri roky. Ak Kupujúci objaví chybu, ktorá je krytá zárukou, mal by vrátiť Výrobok predajcovi, u ktorého Výrobok kúpil. Ak to nie je možné, vráti Výrobok nám na adresu, ktorú poskytneme. Podľa nášho výberu Výrobok opravíme alebo vymeníme. Toto je celý rozsah našich záväzkov spojených s touto zárukou a po uplynutí príslušnej záručnej doby všetky tieto záväzky zanikajú. Pri všetkých reklamáciách si vyhradzujeme právo požadovať predloženie dokladu o kúpe.

VÝNIMKY ZO ZÁRUKY:

Neručíme za bežné opotrebovanie a poškodenie Výrobku (ako napríklad rezy hranami lyží, opotrebovanie podrážky, a iné). Za Výrobok neručíme v prípade nepovolených zásahov alebo zmien, nesprávneho použitia, nesprávnej údržby, nehody, zneužitia, ak je zanedbaný, poškodený, alebo ak je použitý na účel, na ktorý nebol určený. Táto záruka vám dáva určité práva, môžete však mať aj ďalšie práva, ktoré môžu byť v každom štáte iné. Pokiaľ nie je v tomto záručnom vyhlásení uvedené inak, nezodpovedáme za priame, nepriame, náhodné alebo iné škody vzniknuté pri použití, alebo spôsobené použitím tohto výrobku. Táto záruka nahrádza akékoľvek iné záruky, výslovné či implikované, vrátane, okrem iného, implikovanej záruky obchodovateľnosti alebo vhodnosti na určitý účel (niektoré štáty neumožňujú vylúčenie alebo obmedzenie náhodných alebo následných škôd, či obmedzenie doby trvania implikovaných záruk, takže vyššie uvedené obmedzenia sa na vás nemusia vzťahovať).

Výrobok Black Diamond ION spĺňa požiadavky smernice o elektromagnetickej kompatibilite 89/336/EHS.

Tento výrobok je chránený jedným alebo viacerými z nasledovných patentov: US6249089B1, US6621225B2, US6650066B2, EP1120018B1, EP1206168B1. Iné patenty sú v štádiu prihlášky.

[SI]

NAVODILA ZA UPORABO

ČELNA SVETILKA ION

Trajnost baterij : Življenska doba baterij se bo razlikovala glede na:

- znamko in starost
- čas, ki je pretekel od zadnje uporabe
- temperaturo
- nastavitve svetilke

POMEMBNO: Pozorno sledite vsem navodilom. Kakršnakoli predelava tega izdelka izniči garancijo. Nepravilna uporaba lahko uporabniku škoduje.

BATERIJE (ILUSTRACIJE 1, 2, 3, 4 IN 5)

- Svetilka Ion je opremljena z dvema AAA litijevima baterijama, kar sta tudi priporočeni bateriji za zamenjavo. Zamenjavo iztrošenih baterij pa lahko opravite tudi z AAA alkalnimi baterijami ali AAA baterijami za ponovno polnjenje.
- ne uporabljajte istočasno starih in novih baterij ali baterij različnih vrst
- dotrajane baterije pravilno zavrzite
- med hrambo in dolgotrajnejšim transportom baterije odstranite iz svetilke

NAČINI

Načini in nastavitve čelne svetilke Ion vključujejo:

- **Vklop/izklop (za belo diodo):** Podrsajte preko sprednje površine svetilke, na mestu in v smeri prikazani na sliki 6. Svetleča dioda se bo prižgala na 75% maksimalne svetilnosti. Svetilko izklopite tako, da podrsate po sprednjem delu svetilke v levo ali desno, kot je prikazano na sliki 7.
- **Nastavitev stopnje svetilnosti:** pritisnite in zadržite pritisk na sprednjo stran svetilke kot prikazuje slika 8. Svetilka bo takoj preskočila v največjo stopnjo svetilnosti in istočasno začela s samodejnim zatemnjevanjem. Sprostite pritisk, ko dosežete željeno stopnjo svetilnosti. Ko je dosežena maksimalna oz. minimalna svetilnost, svetilka zabliska in preide v obratno smer.
- **Nočni vid/rdeča dioda:** Za vklop podrsajte po mestu in v smeri, ki jo prikazuje slika 9. Ugasnete pa jo z enakim gibom v levo ali desno.
- **Utripanje:** pri izklopljeni svetilki v katerikoli nastavitvi dvakrat na hitro podrsajte v ustrezni smeri za belo ali rdečo svetlobo (Ilustracija 10).
- **Zaklepanje:** pri izklopljeni svetilki s prstom pokrijte sprednjo stran svetilke kot je prikazano. Rdeča dioda bo začela najprej počasi, nato pa hitro utripati. Med hitrim utripanjem odmaknite prst. Tako je svetilka zaklenjena. Odklenete jo tako, da s prstom zopet pokrijete sprednjo stran svetilke in ga umaknete, ko svetilka zasveti. Če tega ne storite, se bo svetilka ponovno zaklenila. Tako prepreči naključno prižiganje in s tem nenamerno praznjenje baterij (Ilustracija 11).

ODPRAVLJANJE MOTENJ

Če čelna svetilka Ion ne dela:

- preverite ali so baterije pravilno vstavljene in ustrezno obrnjene oz. če se dotikajo kontaktov
- zamenjajte baterije
- preverite kontakte in povezave, ter jih po potrebi očistite
- večkrat pritisnite na stikalo

Ni učinka? Pokličite lokalnega prodajalca Black Diamond.

REZERVNI DELI

Za to svetilko ni nobenih rezervnih delov, ki bi jih lahko zamenjal uporabnik, razen seveda baterij in elastičnega traku.

OPOZORILA

- Med uporabo svetilke mora otroka mlajšega od 12 let nadzorovati odrasla odgovorna oseba.
- Zaradi nevarnosti zadušitve si ne ovijajte elastičnega traku okoli vratu.
- Pred vsako uporabo preverite delovanje svetilke in imejte v primeru nevarnih situacij vedno s seboj še rezerno svetilko oz. zadostno količino rezervnih baterij.
- Ne glejte neposredno v svetlobni snop in ne svetite drugim naravnost v oči. Intenzivna svetloba svetilke lahko poškoduje oko. Proizvajalec Black Diamond ni odgovoren za posledice, ne neposredne ne posredne, slučajne ali nenamerne, kakor tudi ne za katerokoli vrsto škode nastale zaradi uporabe tega izdelka. Vi sami ste odgovorni za svoja dejanja in delovanja in za vse posledice, ki izhajajo iz njih.

OMEJENA GARANCIJA

Z enoletno garancijo od datuma nakupa jamčimo prvemu kupcu, da so naši izdelki brez napak v materialu in izdelavi. Za svetilne izdelke velja triletna garancija. Če kupec odkrije skrito napako, naj izdelek vrne na prodajno mesto. Če to ni mogoče, naj vrne izdelek nam, na priloženi naslov. Izdelek bomo popravili ali zamenjali z novim. To je obseg naše odgovornosti znotraj te garancije in ta po izteku dogovorjenega garancijskega obdobja preneha. Pridržujemo si pravico zahtevati dokazilo o nakupu za vse garancijske zahtevke.

Izključitev garancije:

Pri normalni obrabi in izrabi izdelkov (kot npr. obraba robnikov smuči, podplatov čevljev ipd.) ne nudimo garancije. Prav tako je izključeno jamstvo v primeru nedovoljene predelave, nestrokovne uporabe, neprimernega vzdrževanja, poškodb nastalih pri nesrečah, nepravilne uporabe in uporabe za katero izdelek ni predviden. V skladu s to garancijo imate določene pravice, lahko pa imate še druge pravice, ki se lahko razlikujejo od države do države. Razen s to garancijo izrecno navedenega jamstva ne prevzemamo nobene odgovornosti za neposredne, posredne ali naključne posledice oz. kakršnokoli drugo škodo, ki bi nastala z uporabo naših izdelkov. Ta garancija velja namesto vseh drugih garancij, izrecno ali molče, vključno vendar ne omejeno, z implicitno garancijo za običajno komercialnost ali zmožnost uporabe za določen namen (nekatere države ne dopuščajo izključitve ali omejitve garancije za neposredne, posredne ali naključne posledice oz. za kakršnokoli drugo škodo, tako da morda zgoraj imenovane klavzule izključitve ne držijo za vse ali vsaj ne v polnem obsegu).

Black Diamondova svetilka ReVolt ustreza zahtevam EMC (elektromagnetna kompatibilnost) Direktiva 89/336/EEC.

Ta izdelek je zaščiten z enim ali več naslednjimi patenti: US6249089B1, US6621225B2, US6650066B2, EP1120018B1, EP1206168B1. Vloženi so še drugi patenti.

[HU]

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

ION LED-ES FEJLÁMPA

Az elem élettartama: Az elem élettartama a következő tényezőktől függ:

- Az elem márkája és gyártási időpontja
- A kikapcsolt állapot időtartama
- Hőmérséklet
- A használat módja

FONTOS: Kövesse a használati utasítás előírásait. A terméken történő bármilyen változtatás a garancia elvesztésével jár. A fejlámpa nem rendeltetésszerű használata sérülést okozhat a használójának.

ELEMEK (Ábra 1, 2, 3 és 4)

- Az Ion lámpához 2db AAA Energizer Lítium elem tartozik, melyet a gyártó a későbbi elemcsere során is használatra ajánl. Ugyanakkor a kimerült elemeket lehet cserélni AAA típusú alkáli, vagy újratölthető elemekre is.
- Ne keverje össze a régi és új, illetve a különböző fajtájú elemeket.
- Az elhasznált elemeket adja le erre a célra létesített gyűjtőhelyeken.
- Tárolás vagy szállítás során mindig vegye ki az elemeket a fejlámpából.

ÜZEMMÓDOK

Az ION lámpa a következő üzemmódokban használható:

- **Ki- és bekapcsolás fehér LED-es üzemmódban:** húzza végig az ujját egyszer a fejlámpa elején az 5. ábrán látható módon. Bekapcsolás után a LED 75%-os fényerővel világít. A fejlámpa kikapcsolásához húzza végig az ujját a fejlámpa elején a 6. ábrán látható módon.
- **Fényerő állítása:** érintse meg vezérlő panelt és tartsa rajta az ujját a 7. ábrán látható módon. A lámpa azonnal a maximum fényerőre kapcsol, majd a fényerő elkezd csökkenni. Engedje el a vezérlő panelt a kívánt fényerő elérésekor. Amikor a LED a maximum vagy minimum fényerőt elérte, a lámpa fénye felvillan, majd az ellentétes irányba kezd változni a fényerő.
- **Éjszakai, vörös fény:** húzza végig az ujját egyszer a vezérlő panelen a 8. ábrán látható módon. A kikapcsoláshoz húzza végig az ujját a panelen bármely irányba, jobbra vagy balra.
- **Stroboszkóp:** a lámpa kikapcsolt állapotában 2 gyors ujjvonás a panelen a megfelelő irányba a fehér, illetve a vörös stroboszkóp bekapcsolásához (9. ábrán).
- **Funkciózár:** a lámpa kikapcsolt állapotában fedje le az ujjával a vezérlő panelt az ábrán látható módon. A vörös LED kétszer lassan felvillan, majd elkezd gyorsan villogni. Engedje el a panelt, amikor a vörös LED gyorsan villog, hogy a lámpa zárt állapotba kerüljön. A funkciózár kikapcsolásához ismét fedje le az ujjával a panelt, és engedje el, ha a lámpa bekapcsol. A véletlen bekapcsolás elkerülése végett a lámpa visszatér a funkciózár üzemmódba, ha a panel továbbra is érintés alatt marad (10. ábrán.

HIBAELHÁRÍTÁS

Ha az Ion fejlámpa nem működik:

- Ellenőrizze, hogy az elemek megfelelően vannak-e behelyezve, illetve, hogy érintkeznek-e az érintkezőkkel.
- Cserélje ki az elemeket.
- Ellenőrizze az érintkezők és csatlakozók korrodáltságát, és tisztítsa meg azokat, ha szükséges.
- Kapcsolja ki-be a lámpát többször.

Ha ennek ellenére sem működik, keresse fel a helyi Black Diamond kereskedőt, vagy lépjen kapcsolatba a Black Diamond-dal a www.blackdiamondequipment.com oldalon keresztül.

ALKATRÉSZEK

Az elemeken és a fejpánton kívül ennek a fejlámpának nincs cserélhető alkatrésze.

FIGYELEM!

- 12 év alatti gyermek ezt a terméket csak egy felelős felnőtt személy felügyelete mellett használhatja.
- A fulladás veszélyének elkerülése érdekében soha ne viselje a fejlámpát a nyakában.
- Használat előtt vizsgálja meg a fejlámpa állapotát a megfelelő működés érdekében, valamint kritikus helyzetekben vigyen magával elegendő tartalék elemet és egy pótlámpát is.
- Ne nézzen közvetlenül szembe a fénysugárral, és ne világítson közvetlenül mások szemébe sem. Az erős, intenzív fény károsíthatja a szemet. A Black Diamond Equipment nem vállal felelősséget a termék használatából eredő, vagy keletkező közvetett, közvetlen, vagy akár véletlen következményért, vagy bármilyen más kárért. Ön felel a saját tetteiért és cselekedeteiért, valamint az esetlegesen ebből eredő következményekért is.

GARANCIA

Termékeink esetében a vásárlás dátumától számított 1 éves garanciát vállalunk a termék első vásárlójának arra, hogy a termékek anyag, és gyártási hibamentesek. A lámpáinkra 3 év garanciát vállalunk. Amennyiben a vásárló rejtett hibát fedez fel, a hibás terméket a vásárlás helyszínére kell visszajuttatni. Amennyiben ez nem lehetséges, küldje vissza a terméket közvetlenül hozzánk a megadott címünkre. A terméket döntésünknek megfelelően megjavítjuk, vagy kicseréljük. Ez a mi kiterjesztett felelősségünk a garancia keretében, mely a vonatkozó garanciális időszak elteltével megszűnik. Fenntartjuk a jogot, hogy a vásárlást igazoló dokumentumot kérjünk minden garanciális ügyintézéshez.

Garancia kivételek:

Nem nyújtunk garanciát normális elhasználódás (pl. síléc okozta vágás, horzsolás, karcolás, talpkopás stb.), jogtalan módosítás, vagy megváltoztatás, nem rendeltetésszerű használat és karbantartás, baleset, rossz célú felhasználás, megsemmisülés, sérülés esetén, vagy ha a terméket nem arra használták, amire tervezték, készítették. Ez a garancia különleges jogokat biztosít, amit államoktól függően változhat. Nem vállalunk felelősséget a termék használatából eredő, vagy keletkező közvetlen, közvetett, véletlen vagy egyéb típusú kárókért, kivéve azokat az eseteket, amiket ez a garancia külön említ. Ez a garancia helyettesít minden más jótállást, mely kifejezetten vagy vélelmezetten magába foglalja, de nem korlátozódik az üzlet által vállalt jótállásra, vagy egy más, adott célra való alkalmasságra (bizonyos államok nem engedik a véletlenszerű vagy következményi károk kizárását vagy korlátozását, vagy a jótállás időtartamának korlátozását, így a fenti kivételek lehet, hogy Önre nem vonatkoznak).

A Black Diamond ION megfelel az EMC (elektromágneses kompatibilitás) 89/336/EEC Irányelv követelményeinek.

Ez a termék a következő szabadalmak valamelyikével, vagy ezek közül többel is védett: US6249089B1, US6621225B2, US6650066B2, EP1120018B1, EP1206168B1. A további szabadalmak levédése még folyamatban van.

[RO]

INSTRUCTIUNI DE FOLOSIRE

LANTERNA FRONTALA CU LED ION

Durata de viata a bateriei: depinde mai multi factori:

- Firma producatoare si data de productie
- Timpul in care lanterna nu a fost aprinsa
- Temperatura.
- Setarile lanternei care sunt folosite

IMPORTANT: Urmareste cu atentie toate instructiunile. Orice modificari ale acestui produs vor atrage pierderea garantiei. Folosirea gresita a lanternei poate provoca accidentari utilizatorului.

BATERIILE (Figurile 1, 2, 3 si 4)

- Fontala Ion vine echipata cu 2 baterii tip AAA lithium Energizer. Acestea sunt bateriile recomandate insa ulterior se pot inlocui cu baterii AAA alcaline sau acumulatori.
- Nu amesteca baterii mai vechi cu unele noi sau baterii de tipuri diferite.
- Arunca bateriile consumate in tomberoanele speciale pentru deseuri electronice.
- Scoate bateriile in timpul depozitarii sau al transportului lanternei.

MODURI DE ILUMINARE

Modurile si setarile lanternei frontale ION includ:

- **Pornit/Oprit:** o singura trecere cu degetul peste butonul din fata al frontalei, de la stanga la dreapta, asa cum este aratat in figura 5. Ledul principal se va aprinde la 75% din luminozitatea maxima. Pentru a stinge lanterna repetati miscarea, de data aceasta de la dreapta la stanga (figura 6).
- **Reglarea intensitatii luminii:** tineti degetul apasat pe butonul din fata al frontalei asa cum este indicat in figura 7. Lanterna va trece la intensitatea maxima si apoi va incepe sa scada treptat intensitatea luminii. Eliberati butonul cand lanterna a ajuns la intensitatea luminii dorita. Cand se atinge minimul sau maximul de intensitate lanterna va lumina intermitent si apoi va trece din nou la intensitatea maxima.
- **Vedere de noapte:** o singura trecere cu degetul peste butonul din fata al frontalei in directia aratata in figura 8. Pentru a revenii treceti cu degetul peste buton in oricare directie, spre stanga sau dreapta.
- **Lumina intermitenta:** cu lanterna stinsa, in oricare din modurile lumina rosie sau alba, treceti rapid cu degetul peste buton, de doua ori, in directia potrivita, pentru lumina rosie sau alba (figura 9).
- **Blocare:** cand lanterna este stinsa, acoperiti cu degetul butonul din fata al lanternei. Ledul rosu se va aprinde de 2 ori si apoi va palpai foarte rapid. Eliberati butonul cat inca ledul rosu palpaie foarte rapid pentru a bloca lanterna. Pentru a debloca, apasati butonul pana cand lumina se aprinde, si apoi eliberati butonul. Pentru a preveni aprinderea accidentala lanterna se va bloca daca butonul nu este eliberat. (figura 10)

SFATURI IN CAZUL UNOR PROBLEME DE FUNCTIONARE

Daca lanterna ION nu functioneaza atunci:

- Verifica bateriile si pozitia bateriilor in lanterna.
- Inlocuieste bateriile.
- Verifica contactele de coroziuni si curata-le daca este necesar.
- Apasa butonul de pornire de mai multe ori.

Nu ati reusit? Contactati distribuitorul Black Diamond sau direct BlackDiamond.com.

PIESE DE SCHIMB

Singurele piese de schimb pentru aceasta lanterna sunt bateriile si elasticul de fixare.

AVERTIZARI

- Folosirea lanternei de copiii cu varsta pana la 12 ani trebuie supravegheata de o persoana adulta, responsabila.
- Pentru a reduce riscul strangularii nu purtati elasticul de fixare in jurul gatului.
- Intotdeauna verificati functionarea lanternei inainte de folosire. Pentru situatiile critice asigurati-va ca aveti o a doua lanterna de rezerva si ca aveti suficiente baterii de rezerva.
- Nu va uitati direct in fasciculul de lumina si nu il indreptati direct in ochii altor presoane. Lumina intensa poate dauna ochilor tai sau a celor din jurul tau.Black Diamond Equipment nu este responsabila pentru consecintele directe, indirect sau accidentale care pot surveni ca urmare a folosirii produselor sale.Sunteti direct raspunzator pentru actiunile si activitatile dumneavoastra si pentru consecintele acestora.

GARANTIE

Garantam Cumparatorului initial si doar acestuia ca Produsele noastre nu au defecte de materiale sau defecte de fabricatie, timp de1 an de zile de la data cumpararii. Pentru produsele din categoria "Lampi frontale" garantia care se acorda este de 3 ani. Cumparatorul care descopera un defect acoperit de aceasta garantie trebuie sa inapoieze imediat Produsul distribuitorului de la care l-a achizitionat. In cazul in care acest lucru nu este posibil, Produsul va fi returnat direct catre noi, la adresa pusa la dispozitie. Ne rezervam dreptul de a repara sau a inlocui Produsul, in functie de defectul prezentat. Aceasta este raspunderea noastra maxima in cadrul acestei Garantii. Raspunderea noastra privind eventualele defecte ale Produsului inceteaza dupa incheierea perioadei de garantie acordata. Ne rezervam dreptul de a cere dovada cumpararii Produsului de la un distribuitor autorizat, pentru toate defectele prezentate si acoperite de aceasta garantie.

Excluderile de la garantie

Nu garantam Produsele pentru defectele aparute in urma folosirii si a uzurii normale (zgarieturi provocate de canturile schiului etc.), a modificarilor neautorizate, a utilizarii necorespunzatoare, a intretinerii necorespunzatoare, accidente, neglijenta sau daca Produsul a fost folosit pentru un scop pentru care nu a fost conceput. Aceasta garantie iti confera anumite drepturi specifice. In calitate de Cumparator poti beneficia si de alte drepturi, diferite de la o tara la alta.Black Diamond nu poate fi trasa la raspundere pentru incidente directe sau indirecte care pot aparea in urma folosirii Produsului, altele decat cele descrise si acoperite de aceasta garantie. Aceasta garantie este in loc de toate celelalte garantii, explicite sau implicite, incluzand dar nelimitandu-se la garantiile implicite de vandabilitate sau potrivire pentru un anumit scop (unele state nu permit excluderea sau limitarea daunelor incidentale sau de consecinta sau permit limitari ale duratei unei garantii implicite asa ca excluderile de mai sus s-ar putea sa nu se aplice dumneavoastra).

Lanterna frontala Black Diamond ION indeplineste standardul EMC (compatibilitate electromagnetica) conform Directivei 89/336/EEC.

Acest produs este protejat de urmatoarele brevete: US6249089B1, US6621225B2, US6650066B2, EP1120018B1, EP1206168B1. Alte brevete sunt in curs de inregistrare.

[RU]

ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

НАЛОБНЫЙ СВЕТОДИОДНЫЙ ФОНАРЬ ION

Производительность батарей: Производительность батарей зависит от следующих факторов:

- Производитель и уровень заряда батарей;
- "Время восстановления" или время, когда фонарь не использовался;
- Температура;
- Режим использования фонаря.

ВАЖНО: Тщательно следуйте инструкции. Любое изменение конструкции фонаря приведет к аннулированию гарантии. Неправильное использование фонаря может нанести вред.

БАТАРЕИ (ИЛЛЮСТРАЦИИ 1, 2, 3 и 4)

- Фонарь Ion поставляется в комплекте с двумя литиевыми батареями Energizer типа AAA, которые мы рекомендуем использовать для этого фонаря. Тем не менее, для работы фонаря можно использовать любые батарейки или аккумуляторы типа AAA;
- Не используйте вместе старые и новые батареи, а также батареи разных типов;
- Не выбрасывайте батареи вместе с бытовым мусором;
- Извлекайте батареи при транспортировке или при длительном хранении.

РЕЖИМЫ РАБОТЫ ФОНАРЯ

Фонарь ION имеет следующие режимы работы:

- **Включение/выключение фонаря в режиме белого освещения:** Для включения фонаря проведите пальцем по передней панели фонаря в месте и в направлении, указанном в иллюстрации 5. Светодиод включится на 75% мощности. Для выключения фонаря проведите вправо или влево по передней панели так, как это показано на иллюстрации 6.
- **Регулировка яркости свечения:** Прикоснитесь и удерживайте палец на передней панели фонаря так, как это показано на иллюстрации 7. Яркость свечения достигнет максимального значения и затем начнет убавляться. При достижения необходимого уровня освещения уберите палец. При достижении верхнего или нижнего порога яркости фонарь мигнет и цикл повторится.
- **Режим ночного, красного освещения:** Для включения режима красного ночного освещения проведите пальцем по передней панели фонаря так, как это показано на иллюстрации 8. Для выключения режима проведите в любом направлении: вправо или влево.
- **Мигающий режим:** Для включения мигающего режима в основном или в красном освещении дважды проведите по передней панели фонаря в определенном направлении для основного или красного освещения.
- **Режим блокировки:** Для блокировки фонаря необходимо в выключенном положении удерживать палец на передней панели, как это показано на иллюстрации. Красный светодиод мигнет дважды, а затем начнет непрерывное мигание. Отпустите палец во время непрерывного мигания для того, чтобы заблокировать фонарь. Для разблокировки фонаря удерживайте палец на передней панели до включения белого светодиода, а затем отпустите палец. Для предотвращения случайного разряжения батарей фонарь вернется в режим блокировки, если не отпустить палец.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Если ваш фонарь ION не работает:

- Проверьте правильность расположения батарей и их соприкосновение с контактами.
- Замените батареи.
- Проверьте контакты и соединения на предмет коррозии и, при необходимости, почистите их.
- Несколько раз включите и выключите фонарь.

ЗАПАСНЫЕ ДЕТАЛИ

Для этого фонаря не предусмотрено прочих запасных деталей, кроме заменяемых батарей и ремня.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Использование детьми до 12 лет допускается в присутствии ответственного взрослого.
- Не надевайте ремень вокруг шеи, чтобы избежать риска удушья.
- Всегда проверяйте исправность работы вашего фонаря перед использованием. Кроме того, мы рекомендуем носить с собой запасной фонарь и достаточное количество батарей в критических ситуациях.
- Не направляйте луч фонаря напрямую в глаза себе или окружающим. Яркий свет может повредить зрение. Black Diamond Equipment не несет ответственность за последствия и повреждения, напрямую, косвенно или случайно явившиеся результатом использования его продукции. Вы лично являетесь ответственным за ваши действия и последствия, явившиеся их результатом.

ОГРАНИЧЕНИЯ ПО ГАРАНТИИ

Мы предоставляем гарантию на нашу продукцию (далее: Продукция) об отсутствии дефектов в материале изготовления и качестве изготовления сроком 1 год от даты приобретения. Данная гарантия распространяется только на продукцию, первоначально приобретенную розничными покупателями (далее: Покупатель). Гарантийный срок для налобных фонарей составляет три года. Если Покупателем обнаружен скрытый дефект, необходимо вернуть Продукцию по месту приобретения. В случае невозможности такого возврата, Продукцию необходимо вернуть производителю по адресу, указанному ниже. По усмотрению производителя будут произведены ремонт или замена Продукции. Этим ограничивается ответственность производителя по данной Гарантии, которая также прекращается по истечению гарантийного срока. Мы сохраняем право потребовать подтверждение приобретения товара перед выполнением действий по гарантии.

Исключения по гарантии:

Мы не осуществляем гарантийное обслуживание Продукции в случаях обычного износа и истирания (таких как порезы от кантов лыж и потертости, износ наконечников и т.д.), несанкционированного изменения или перестройки конструкции, ненадлежащего использования или обслуживания, несчастных случаев, нецелевого использования, халатного обращения, повреждений или применения Продукции в целях, не предусмотренных ее назначением. Гарантия предоставляет вам определенные права, которые могут отличаться в зависимости от региона. Мы не несем ответственность за повреждения, напрямую, косвенно или случайно явившиеся результатом использования нашей Продукции, за исключением специально обозначенных случаев. Данная Гарантия является заменой остальных гарантий, прямых или косвенных, включая, но не ограничиваясь косвенными гарантиями товарного качества или соответствия требованиям для конкретного назначения (в некоторых регионах не действуют исключения или ограничения на случайные или предсказуемые повреждения или действуют ограничения на срок косвенной гарантии, т.о. вышеперечисленные исключения могут не распространяться для вас).

Фонарь Black Diamond ReVolt отвечает требованиям директивы электромагнитной совместимости EMC Directive 89/336/EEC

Данный продукт защищен одним или более из следующих патентов: US6249089B1, US6621225B2, US6650066B2, EP1120018B1, EP1206168B1. Прочие патенты находятся в разработке.

[BG]

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

LED ЧЕЛНИК „ION"

Живот На Батерията: Животът на вашата батерия зависи от следните фактори:

- Марка и състояние на батериите
- „Време за възстановяване" или времето, през което челникът е бил изключен
- Температура.
- Настройките на челника

ВАЖНО:Внимателно спазвайте инструкциите. Всякакви модификации върху този продукт ще отменят гаранцията. Неправилната употреба може да доведе до вреда.

БАТЕРИИ (вж. Илюстрации 1, 2, 3 и 4)

- Челникът ION идва в комплект с 2 бр. AAA литиеви батерии Energizer, като това са и препоръчителните батерии за замяна. Могат също така да се използват и алкални AAA батерии или акумулаторни AAA батерии.
- Не смесвайте стари с нови батерии или батерии от различни марки и видове.
- Изхвърляйте използваните батерии на определените за това места.
- Изваждайте батериите при продължително съхранение и транспортиране.

РЕЖИМИ

Режимите и настройките на челника ION включват:

- **Режим Вкл./Изкл.:** Единично натискане. Основният диод първоначално винаги се включва на 75% от максималната яркост (илюстрация 5).
- **Близка осветеност:** При изключен челник, двойно натискане на бутона ще задейства диодите за близка осветеност. Тези диоди също първоначално се включват на 75% от максималната яркост (илюстрация 6).
- **Нива на яркост:** Задръжте бутона при включен челник в който и да е режим.Челника веднага ще премине на максимална яркост, след което ще започне да избледнява. Задръжте и пуснете бутона, когато желаното ниво на яркост е достигнато. При достигане на минимална/максимална осветеност, челникът ще премигне, след което процесът ще продължи обратно (илюстрация 7).
- **Нощен режим (червена светлина):** При изключен челник, задръжте бутона за 3 секунди, пуснете, когато червените диоди светнат. Челникът остава в режим „червена светлина", когато се изключи. За да преминете отново в основния режим, задръжте бутона 3 секунди, докато не светне белия диод. (илюстрация 8)
- **Пулсиращ режим:** При изключен челник, без значение в кой режим, натиснете бързо бутона три пъти (илюстрация 9).
- **„Заключване":** При изключен челник в основния режим, задръжте бутона за 6 секунди. Първоначално ще се задействат червените диоди, след което синият индикатор за заключване ще се появи при индикацията за заряда на батериите.За отключване, задръжте бутона 6 секунди и пуснете, когато челника светне.За да предотврати загуба на заряд, челникът ще остане заключен, ако бутона не бъде освободен (илюстрация 10).

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Ако челникът ION не работи:

- Проверете дали батериите са правилно поставени и докосват контактните точки.
- Подменете батериите.
- Проверете дали контактните точки имат корозия и почистете ако е необходимо.
- Натиснете бутона няколко пъти.

Без успех?Свържете се с вашия BlackDiamond дилър или BlackDiamond.com.

РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ

За този челник няма други резервни части освен ластичната лента и подмяната на батериите.

ВНИМАНИЕ

- Надзор от възрастен се изисква при употреба от деца под 12г.
- За да намалите риска от задушаване, не поставяйте ластичната лента около врата си.
- Винаги инспектирайте вашия челник за правилна употреба преди ползване. За критични ситуации, винаги носете втора светлина и достатъчно резервни батерии.
- Не гледайте директно в светлината и не светете в очите на други хора. Силната светлина може да навреди на вашите или на очите на другите около вас. Black Diamond не отговаря за последствията възникнали по време или в резултат на употреба на продукти Black Diamond, без значение дали са директни или индиректни. Вие носите отговорност за вашите собствени действия и решения, както и за техните последствия.

ОГРАНИЧЕНА ГАРАНЦИЯ

За една година след покупка, гарантираме на крайния потребител, че материалите и изработката на нашите продукти не са дефектни. Гаранцията на челниците е три години. В случай че Клиента открие дефект, трябва да върне Продукта там, откъдето го е купил. Ако това не е възможно, Продуктът се връща към нас на посочения адрес. Продуктът ще бъде поправен или заменен по наша преценка. Отговорността за тази гаранция е наша и след изтичане на упоменатия гаранционен срок, отговорността се прекратява. Запазваме си правото да изискаме доказателство за покупка на всички предявени претенции.

ГАРАНЦИОННИ ИЗКЛЮЧЕНИЯ:

Ние не приемаме гаранционни продукти при следи от нормална употреба (като разрези от кант на ски, износване на подметка и др.), неоторизирани модификации или промени, неправилна употреба, неправилна поддръжка, инциденти, погрешна употреба, небрежност, нанесена повреда, или ако Продуктът е използван за различна от целта, за която е бил проектиран.Тази гаранция ви дава специфични права, като може да имате и други права в зависимост от различните щати. С изключение на изрично посочените в тази гаранция, ние не носим отговорност за преки, косвени, случайни и/или други видове щети, произтичащи от, или в резултат на използването на продукта.Тази гаранция се покрива от всички други гаранции, преки или косвени, включително, но не само подразбиращи се гаранции за продаваемост или пригодност за определена цел (някои щати не позволяват изключването или ограничаването на случайни или закономерни щети или позволяват ограничаване на продължителността на косвена гаранция, така че горепосочените ограничения може да не се отнасят за вас).

Този продукт е защитен от един или повече от следните патенти: US6249089B1, US6621225B2, US6650066B2, EP1120018B1, EP1206168B1. В изчакване на други патенти.

[TR]

KULLANIM TALİMATLAR

ION LED KAFA LAMBASI

Pil Ömrü: Pil ömrü aşağıdaki faktörlere bağlıdır:

- Pillerin markası ve tazeliği
- Lambanın kapalı kaldığı süre
- Sıcaklık
- Kullanılan lamba modu

ÖNEMLİ: Kullanım talimatlarının tamamına uyulmalıdır. Ürün üzerinde yapılacak herhangi bir değişiklik, garanti koşullarını geçersiz kılacaktır. Kafa lambasının uygunsuz kullanımı kullanıcıya zarar verebilir.

PİLLER (Şekil 1, 2, 3 ve 4)

- Ion kafa lambası 2 adet AAA tipi "Energizer Lithium" pille beraber gelir. Pil değişimlerinde aynı marka pillerin kullanılması tavsiye edilmekle beraber, AAA tipi alkalin ya da şarj edilebilir piller de kullanılabilir
- Eski ve yeni pilleri ya da farklı tipte pilleri kullanmayın
- Kullanılmış pilleri uygun şekilde kullanım dışı bırakın.
- Saklama ve taşıma esnasında pilleri çıkarın

KULLANIM MODLARI

ION'un kullanım modları aşağıdaki gibidir:

- **Beyaz Işık Modu için Açma/Kapama Modu:** Kafa Lambasının önüne Şekil 5'da gösterilen yön ve noktada parmakla yapılacak tek süpürme ile LED maksimum parlaklığının %75'I gücünde yanar. Lambayı kapatmak için Şekil 6'de gösterildiği gibi lambanın sol ya da ön sağ önüne parmakla süpürme yapın.
- **Parlaklık Seviye Ayarı:** Kafa lambasının ön paneline Şekil 7'de gösterildiği gibi dokunun ve temasa devam edin. Kafa lambası derhal maksimum parlaklık seviyesine geçecek ve sonrasında parlaklığı azalmaya başlayacaktır. Arzu edilen parlaklığa gelindiğinde panele dokunmayı bırakın. Maksimum ya da minimum parlaklık seviyesine gelindiğinde, ışık yanıp sönecek ve azalmaya ya da artmaya başlayacaktır.
- **Kırmızı Gece Görüşü:** Şekil 8'da gösterilen nokta ve yönde parmakla tek süpürme yapılır. Sağa ya da sola yapılan tek süpürme gece görüş modunu kapatacaktır.
- Yanıp Sönme Modu: Lamba beyaz ışık modu ya da kırmızı gece görüş modunda kapalıyken, beyaz ya da kırmızı ışık için doğru yönde parmakla iki hızlı süpürme yapın (Şekil 9).
- **Kilitleme:** Lamba kapalıyken lambanın önünü, gösterildiği gibi bir parmağınızla kapayın. Kırmızı LED iki kez yavaşça yanıp söndükten sonra hızlıca yanıp sönecektir. Kafa lambasını kilitlemek için, hızlı yanıp sönme sırasında parmağınızı kaldırın. Kilit konumundan çıkmak için süpürme alanını kapatın ve ışık yanınca açın. Pillerin yanlışlıkla boşalmasını önlemek için, kafa lambası açma kapama düğmesi bırakılmadığı taktirde kilit moduna geri dönecektir (Şekil 10).

SORUN GİDERME

ION kafa lambası çalışmıyorsa:

- Pillerin doğru yönde takıldığından ve temasın sağlandığından emin olun
- Pilleri değiştirin
- Temas noktaları ve bağlantılarda korozyon olup olmadığını kontrol edin ve gerekirse temizleyin
- Açma kapama düğmesini birkaç kez açıp kapayın

Bu işlemler başarısız kalıyorsa, Black Diamond temsilcinize ya da BlackDiamond.com adresine başvurun

YEDEK PARÇALAR

Kafa lambasının, piller ve elastik kafa bandı dışında kullanıcı tarafından değiştirilebilen parçası yoktur.

UYARILAR

- Ürünün 12 yaş altı çocuklar tarafından kullanımı, sorumlu bir erişkin gözetiminde olmalıdır
- Boğulma riskine karşı, kafa lambası bandı boyuna takılmamalıdır
- Kafa lambasını kullanım öncesinde ve kritik durumlara hazır bulunması için sürekli kontrol edin; yanınızda ikinci bir ışık kaynağı ve yeterince yedek pil bulundurun
- Işık kaynağına doğrudan bakmayın ve lambayı başkalarının gözüne doğrudan tutmayın. Yoğun ışık gözlere zarar verebilir. Black Diamond Equipment firması, ürünlerinden ve ürünlerinin kullanımından kaynaklanan doğrudan, dolaylı, kazara ya da başka şekilde söz konusu olabilecek zarar ve sonuçlardan sorumlu değildir. Söz konusu ürünlerin kullanımına ve kullanım kaynaklı tüm sonuçlara ilişkin sorumluluk kullanıcıya aittir

SINIRLI GARANTİ

Satın alma tarihinden itibaren bir yıl boyunca ve sadece doğrudan perakende satışın yapıldığı alıcıya (Alıcı) karşı olmak üzere, ürünlerimizin (Ürünler) işçilik ve malzeme olarak hatasız olduğu garantisi verilmektedir. Aydınlatma malzemeleri için garanti süresi üç yıldır. Alıcı, kusurlu olduğunu fark ettiği Ürünü, satın aldığı yere götürmelidir. Bunun mümkün olmaması halinde, Ürünün tarafınıza bildirilen adresimize iadesi gerekir. Ürün, firma inisiyatifinde, değiştirilecek yada onarılacaktır. Bu teminat, bu garanti kapsamındaki sorumluluk sınırımızı ifade etmekte olup ilgili garanti süresinin dolması sonrasında bu yükümlülük sona erecektir. Firmamız, garantiye ilişkin taleplerde geçerli bir satın alma belgesi talep etme hakkını saklı tutar.

Garanti İstisnaları:

Ürünler normal aşınma ve eskimeye (kayak kenar kesikleri ve aşınmalar, ayakkabı taban aşınması vb) karşı garanti edilmez. Yetkisiz tadilat yada değişiklikler, uygunsuz kullanım ve bakım, kaza, yanlış kullanım, ihmal, hasar yada Ürünün amacı dışında kullanılması garanti kapsamı dışındadır. Bu garanti, alıcıya belirli haklar vermekle beraber; bölgeden bölgeye değişebilecek ilave haklar söz konusu olabilir. Bu garanti kapsamında açık olarak ifade edilmediği takdirde, firmamız, Üründen kaynaklanan yada kullanımından doğan, doğrudan yada dolaylı, tesadüfi yada başka türlü hasardan sorumlu olmayacaktır. Bu garanti, ortalama kalite garantisi, amaca uygunluk garantisi de dahil olmak üzere ve fakat bunlarla sınırlı kalmaksızın açıkça yada zımnen ifade edilen tüm diğer garantilerin yerine geçer (bazı devletler/eyaletler tesadüfi yada dolaylı hasarların kapsam dışı tutulmasına izin vermeyebilir yada zımni garanti süresi konusunda sınırlamalara izin verebilir; bu sebeple yukarıda bahsedilen istisnalar sizin için geçerli olmayabilir).

Black Diamond ION, EMC Directive (Elektromanyetik Uyumluluk Direktifi) 89/336/EEC gerekliliklerini karşılamaktadır.

Bu ürün, US6249089B1, US6621225B2, US6650066B2, EP1120018B1, EP1206168B1 no.lu patent haklarının bir ya da daha fazlasına sahiptir. Ürüne ilişkin olarak halen onay aşamasında bulunan ilave patentler de mevcuttur.

[EL]

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ION LED

Διάρκεια Μπαταρίας: Η διάρκεια της μπαταρίας εξαρτάται από τους ακόλουθους παράγοντες:

- Μάρκα της μπαταρίας και χρονικό διάστημα από την ημερομηνία παραγωγής.
- "Χρόνος αποκατάστασης", δηλαδή το χρονικό διάστημα που δεν χρησιμοποιήθηκε ο φακός.
- Θερμοκρασία της μπαταρίας.
- Χρησιμοποιούμενες ρυθμίσεις φακού.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ακολουθείστε πιστά όλες τις οδηγίες. Οποιεσδήποτε μετατροπές του προϊόντος παραβιάζουν την εγγύηση. Λανθασμένη χρήση του φακού μπορεί να επιφέρει βλάβες στο χρήστη.

ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ (Σχήματα 1, 2, 3 και 5)

- Ο φακός ION συνοδεύεται από δύο (2) AAA Energizer μπαταρίες λιθίου, που είναι και οι προτεινόμενες ανταλλακτικές μπαταρίες. Ωστόσο, ως ανταλλακτικές μπαταρίες μπορείτε να χρησιμοποιήσετε και αλκαλικές ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Μην συνδυάζετε παλιές και καινούριες μπαταρίες, ή μπαταρίες διαφορετικού τύπου.
- Πετάξτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες σε κατάλληλους κάδους απορριμάτων (ανακυκλώστε).
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες από το φακό κατά την μεταφορά και την αποθήκευση.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

Οι λειτουργίες του φακού ION περιλαμβάνουν:

- **Άναμμα / Σβήσιμο για λευκό φωτισμό:** Αγγίζοντας κατά μήκος της πρόσθιας επιφάνειας του φακού προς την κατεύθυνση που δείχνεται στο Σχήμα 6 ο φακός ανάβει αρχικά στο 75% της μέγιστης έντασης. Για να σβήσετε το φακό αγγίξτε κατά μήκος της πρόσθιας επιφάνειας προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά, ενδεικτικά όπως στο Σχήμα 7.
- **Ρύθμιση της έντασης:** Αγγίξτε παρατεταμένα την πρόσθια επιφάνεια όπως φαίνεται στο Σχήμα 8 (για λευκό φωτισμό). Όμοια για ερυθρό φωτισμό (Σχήμα 10). Η δέσμη θα μεταβεί ξαφνικά στην μέγιστη ένταση και κατόπιν θα αρχίσει να εξασθενεί. Διακόψτε το άγγιγμα όταν η δέσμη βρίσκεται στην επιθυμητή ένταση. Όταν η ένταση φτάσει στο ελάχιστο ο φακός θα αναβοσβήσει και κατόπιν η ένταση θα αρχίσει και πάλι να αυξάνεται.
- **Ερυθρός φωτισμός:** Με ένα απλό άγγιγμα κατά μήκος της πρόσθιας επιφάνειας στην κατεύθυνση που φαίνεται στο Σχήμα 9 (αντίθετα από ό,τι για το άναμμα στον λευκό φωτισμό). Σβήστε το φακό αγγίζοντας κατά μήκος της πρόσθιας επιφάνειας προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά.
- **Στροβοσκοπικός φωτισμός:** Με τον φακό σβηστό, κάνετε δύο γρήγορα διαδοχικά αγγίγματα προς την ανάλογη κατεύθυνση για λευκό ή ερυθρό φωτισμό (αντίστοιχα, δείτε Σχήματα 8 και 10).
- **Κλείδωμα:** Με τον φακό σβηστό, καλύψτε την πρόσθια επιφάνεια με το δάκτυλό σας όπως στο Σχήμα 11. Η κόκκινη δέσμη θα αναβοσβήσει αργά δύο φορές και ύστερα θα συνεχίσει να αναβοσβήνει γρήγορα. Για να κλειδώσετε τον φακό, απελευθερώστε με το δάκτυλό σας κατά την διάρκεια του γρήγορου αναβοσβήματος. Για να ξεκλειδώσετε, καλύψτε όμοια με το δάκτυλό σας και απελευθερώστε αμέσως μόλις ανάψει ο φακός. Για να αποτραπεί το ακούσιο άναμμα, αν δεν απελευθερώστε έγκαιρα το κουμπί ο φακός θα σβήσει και θα επιστρέψει στην κλειδωμένη λειτουργία.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Εάν ο φακός σας δεν λειτουργεί:

- Ελέγξτε ότι οι μπαταρίες έχουν τοποθετηθεί σωστά και εφάπτονται στις αντίστοιχες επαφές.
- Αντικαταστήστε τις μπαταρίες.
- Ελέγξτε τις επαφές για σημάδια διάβρωσης και αν χρειάζεται καθαρίστε.
- Πατήστε το κουμπί μερικές φορές.

Κανένα αποτέλεσμα; Επικοινωνήστε με έναν εμπορικό αντιπρόσωπο της Black Diamond, ή με την ίδια την Εταιρεία.

ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ

Στον χρήστη δεν διατίθενται ανταλλακτικά για αυτό τον φακό εκτός από τις μπαταρίες και τον ελαστικό ιμάντα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Παιδιά κάτω των 12 ετών πρέπει να επιβλέπονται από έναν υπεύθυνο ενήλικα.
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο στραγγαλισμού μην φοράτε τον φακό γύρω από τον λαιμό σας.
- Ελέγχετε πάντα ότι ο φακός Storm Led λειτουργεί κανονικά πριν τον χρησιμοποιήσετε και, σε κρίσιμες περιστάσεις, έχετε πάντα μαζί σας έναν εφεδρικό φακό και αρκετές εφεδρικές μπαταρίες.
- Μην κοιτάτε απευθείας την φωτεινή δέσμη και μην την κατευθύνετε απευθείας στα μάτια των άλλων. Η έντονη φωτεινή ακτινοβολία ενδέχεται να βλάψει τα μάτια σας ή τα μάτια των άλλων γύρω σας. Η Εταιρεία (Black Diamond Equipment) δεν φέρει καμία ευθύνη για τυχόν συνέπειες, άμεσες ή έμμεσες, ή για οποιαδήποτε ενδεχόμενη βλάβη προκληθεί από την χρήση των προϊόντων της. Είστε οι ίδιοι υπεύθυνοι για τις πράξεις σας, τις δραστηριότητές σας και οποιεσδήποτε τυχόν συνέπειες προκύψουν από αυτές.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ

Εγγυόμαστε για έναν χρόνο από την ημερομηνία αγοράς και μόνον προς τον αρχικό αγοραστή (Αγοραστή) ότι τα προϊόντα μας (Προϊόντα) δεν φέρουν ελαττώματα στο υλικό και την κατασκευή. Για φακούς κεφαλής η εγγύηση έχει τριετή διάρκεια. Εάν ο Αγοραστής βρει κάποιο ελάττωμα που καλύπτεται από την Εγγύηση θα πρέπει να επιστρέψει το Προϊόν στο κατάστημα από όπου το αγόρασε. Στην περίπτωση που αυτό δεν είναι δυνατόν, μπορείτε να επιστρέψετε το Προϊόν απευθείας στην Εταιρεία. Το Προϊόν θα επισκευασθεί ή θα αντικατασταθεί κατά την κρίση μας. Η κάλυψη που παρέχει αυτή η Εγγύηση περιορίζεται στα παραπάνω (επισκευή ή αντικατάσταση) και μόνο για τη χρονική διάρκεια που η Εγγύηση βρίσκεται σε ισχύ. Διατηρούμε το δικαίωμα να απαιτήσουμε αποδεικτικά στοιχεία αγοράς για κάθε σχετικό αίτημα.

ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΓΓΥΗΣΗ:

Η Εγγύηση δεν καλύπτει τα Προϊόντα μας από την φυσική φθορά και καταπόνηση (π.χ. εκδορές στα πέδιλα του σκι, φθορά της σόλας των υποδημάτων, κτλ), τροποποιήσεις ή μετατροπές χωρίς την έγκριση της Εταιρείας, κακή χρήση, κακή συντήρηση, ατυχήματα, αμέλεια, βλάβες, ή την περίπτωση όπου το Προϊόν έχει χρησιμοποιηθεί για σκοπό άλλον από αυτόν για τον οποίο σχεδιάστηκε. Αυτή η Εγγύηση σας παρέχει συγκεκριμένα δικαιώματα, και ενδεχόμενα να έχετε διαφορετικά δικαιώματα ανάλογα με την χώρα διαμονής σας. Εκτός και αν δηλώνεται σχετικά σε αυτή την Εγγύηση, η Εταιρεία δεν φέρει καμιά ευθύνη για οποιαδήποτε άμεση, έμμεση, περιστασιακή, ή άλλη βλάβη που ενδεχομένως προκληθεί από τη χρήση του Προϊόντος. Αυτή η Εγγύηση αντικαθιστά κάθε άλλη εγγύηση, δηλωμένη ή υπονοούμενη, συμπεριλαμβανομένων των εγγυήσεων εμπορευσιμότητας και καταλληλότητας του Προϊόντος για έναν συγκεκριμένο σκοπό (οι παραπάνω εξαιρέσεις ενδέχεται να περιορίζονται από την νομοθεσία και να μην έχουν ισχύ για εσάς).

Αυτό το προϊόν προστατεύεται από μία ή περισσότερες από τις ακόλουθες κατοχυρωμένες πατέντες: US6249089B1, US6621225B2, US6650066B2, EP1120018B1, EP1206168B1. Άλλες πατέντες βρίσκονται υπό έγκριση.

[ZH]

产品使用指导

ION LED 头灯

电池寿命：电池使用时间受到下列因素的影响：

- 电池品牌及新旧程度。
- "恢复期"或者说灯具关闭的时间。
- 周围温度。
- 灯具照明模式设定。

重要提示：使用产品时请仔细遵照使用说明。对产品的任何变更都会导致售后维修服务的失效。对灯具的错误使用可能带来对使用者的伤害。

电池（图1，2，3，4和5）

- 随Ion头灯配置2节AAA型号（7号）Energizer锂电池，这也是推荐使用的更换电池。不过，也可使用AAA碱性电池或者充电电池。
- 请勿将新旧电池、或者不同品牌的电池混合使用。
- 请正确处理废弃电池。
- 在产品储存和运输过程中，请取出电池。

光照模式

ION头灯的光照模式包括：

- **白光模式下的开启/关闭：**如图6所示位置和方向，划一下灯体前部。LED灯起始会以75%最高亮度开启。如需关闭，如图7所示在灯体前部朝左侧或右侧划扫均可。
- **渐进式亮度调节：**如图8所示，按住灯体前板，头灯会立即转为最大亮度，然后逐渐变暗。到需要的亮度时松开开关即可。达到最高或最低亮度时，光线会闪烁一下，然后朝反方向改变。
- **红色夜视模式：**如图9所示位置和方向，划一下灯体。关闭时，朝左侧或右侧划扫均可。
- **频闪模式：**不管是白光或者红光模式，头灯关闭后，按正确方向快速划扫两下即可（图10）。
- **锁定开关：**在头灯关闭状态下，按图示以一根手指盖住灯体前部，红色LED将慢速闪烁两次，然后快速频闪。在快速频闪时松开手指，即可锁定头灯。解锁时，盖住划扫区，直到头灯打开。为了防止头灯意外打开，浪费电池，在划扫区被长期压住不松开时，头灯将自动转换到锁定模式（图11）。

故障排除

如果ION头灯工作不正常：

- 请检查电池正负级方向是否正确，是否与接触点正确接触。
- 更换电池。
- 如果需要，请检查接触点以及电路连接，是否有锈蚀，是否干净。
- 反复触碰划扫区几次。

还是有问题？请与Black Diamond代理商或Black Diamond售后部门联系。

备用部件

除了电池和头灯束带外，本头灯没有其他供用户更换的零部件。

警告

- 对于12岁以下的儿童，使用头灯时必须有成年监护人的监督。
- 为了避免被勒住窒息的危险，请勿将头灯束带缠绕到脖子上。
- 请始终在每次使用前检查头灯是否功能正常。对于至关紧要的情形，请携带备用头灯和充足的备用电池。
- 请勿直视头灯光柱，或者以头灯直接照射他人眼睛。强烈的光线会损伤你或者周围人员的眼睛。Black Diamond公司对因产品使用而产生或造成的直接、间接、附带或其他任何形式的损害不承担任何责任。使用者对自己的行为和举动，以及由此带来的所有后果负责。

有限质保条款

Black Diamond 对于产品在原料和生产工艺上的缺陷，向在正规零售商处购买产品的顾客提供自购买之日起为期一年的质保服务。对于灯具类产品，质保期为三年。如果顾客发现产品存在隐蔽缺陷，请将该产品按退还到购买处。如果无法退还给销售商，请按我们提供的地址返还。我们将依质保条款来斟酌决定，对该产品进行维修或更换。我们在质保期内按照本质保条款承担上述责任。质保期满后，将不再提供该服务。对于所有质保申请，我们保留要求提供购买凭证的权利。

免责条款：

下列情况不属于质保范畴之内：正常使用造成的磨损或损耗（比如雪板边缘的划口和摩擦痕迹，鞋子外底的磨损，等等），未经授权进行修改或变更，使用不当，维护和保养不当，意外事故，滥用，过失使用，故意损坏，或者将产品用于非设计用途。此质保条款规定了特定的合法权利，根据购买地的不同，顾客可能还享有其他权利。除质保条款明确规定外，我们对于因产品的使用而产生或造成的直接、间接、附带或其他损害不承担任何责任。本质保条款排除所有其他明示或默示的质保条款，包括但不限于对产品的适销性或者产品适合特定用途的默示保证（如果销售地禁止免除或限制附带损害责任或间接损害责任，或者禁止对默示质保期进行限制，上述免责条款将不适用）。

Black Diamond的ION头灯符合EMC（电磁兼容性）规章89/336/EEC的要求。

本产品受到以下一种或多种专利权的保护：US6249089B1, US6621225B2, US6650066B2, EP1120018B1, EP1206168B1。其他专利申请中。

[KO]

사용설명서

이온 헤드램프

배터리 수명 : 배터리의 수명은 아래 요인에 따라 달라질 수 있습니다.

- 배터리 제조회사, 배터리 상태 (유통기간, 보관상태)
- 램프에 끼워둔 기간 (미사용)
- 온도
- 밝기 세팅

주의사항: 사용 지시 사항을 주의 깊게 따르기 바랍니다. 제품 변형은 품질보증 대상에서 제외 됩니다. 헤드램프를 잘못 사용하면 사용자가 피해를 입을 수 있습니다.

배터리 (그림 1, 2, 3, 4, 5)

- 이온 헤드램프는 AAA 에너자이저 리튬 배터리 2개가 본품에 포함되어 있습니다. AAA 알카라인 배터리나 충전지도 사용할 수 있습니다.
- 오래된 배터리 또는 다른 타입의 배터리와 함께 사용하지 마십시오.
- 사용한 배터리는 폐기하여야 합니다.
- 보관 또는 이동 중에는 배터리를 빼서 보관하시기 바랍니다.

헤드램프 모드

이온 헤드램프 모드

- **위치 전원 켜기/끄기:** 그림1과 같은 방향으로 패널을 스치면 불이 켜집니다. 메인 LED가 최대 밝기의 75%인 초기값으로 켜집니다. 불을 끌 때는 그림2 처럼, 켤 때와 반대방향으로 스치면 불이 꺼집니다.
- **밝기 조절 세팅:** 켜진 상태의 헤드램프 패널에 손가락을 대고 몇 초간 유지합니다. 헤드램프는 즉시 최대 밝기가 되고 점점 어두워집니다. 원하는 밝기에서 손을 떼면 됩니다. 최소 밝기가 되도록 손을 대고 있으면 깜빡 거린 후에 다시 점점 밝아집니다.
- **나이트 버전(빨간 불빛):** 그림4에 표시된 방향으로 패널을 스치면 불이 켜집니다. 반대방향으로 패널을 스치면 불이 꺼집니다.
- **깜빡이는 불빛:** LED 불을 켜는 방향으로 2번 패널을 스치면 LED 불이 깜빡 거리고, 빨간 불을 켜는 방향으로 2번 패널을 스치면 빨간 불이 깜빡거립니다.
- **잠금기능:** 전원을 끄고, 헤드램프 패널에 손가락을 대고 있습니다. 빨간색 LED가 두 번 천천히 깜빡이고 빠르게 깜빡입니다. 빠르게 깜빡이는 동안 손을 떼면 헤드램프가 잠깁니다. 잠금 해제를 위해 패널에 손가락을 대고 있으면, 불이 켜지면서 잠금 기능이 해제됩니다. 잠금 해제하지 않으면, 배터리 소모를 막기 위해 헤드램프는 잠금 모드로 유지됩니다.

문제 발생시

이온 헤드램프가 작동하지 않을 경우

- 배터리가 올바르게 접점에 닿았는지 확인 합니다
- 배터리를 교체 합니다
- 배터리 접촉면에 부식이 있는지 확인하고 청소를 합니다
- 스위치를 여러번 눌러 봅니다

그래도 작동 되지 않는 경우 블랙다이아몬드 공식 취급점이나 본사로 문의하시기 바랍니다

부품

배터리와 고무 밴드를 제외 하고는 사용자가 교체 할 수 없습니다.

주의사항

- 12세 이하의 어린이가 사용 할 경우 보호자가 감독하여야 합니다.
- 질식의 위험을 막기 위해 헤드램프의 끈을 목에 두르지 마십시오.
- 사용전 올바르게 작동하는지 확인하고 위급한 상황을 대비하여 예비 배터리를 반드시 휴대 합니다.
- 헤드램프의 불빛을 직접 응시하지 마십시오. 강한 빛은 눈을 손상 시킬 수 있습니다. 블랙다이아몬드사는 직접적이거나 간접적인 또는 우발적인 간에 제품의 사용으로 인하여 발생한 손해에 대해서는 책임을 지지 않습니다. 제품 사용자는 자신의 행동과 활동에 대해, 또 그로 인해 발생할 수 있는 결과에 대해 본인의 책임이 있습니다.

품질 보증

블랙 다이아몬드 제품은 구매 시점으로 부터 1년간 제품을 구매하신 정식 거래처를 통하여 품질 보증을 받으실 수 있습니다(헤드램프의 경우 품질 보증 기간 3년). 만일 구매자가 사용 중 제품의 하자를 발견한 경우 정확한 품질 보증 서비스를 받기 위하여 구매처로 제품을 반환해야 하며 부득이한 경우에는 아래의 A/S 센터로 발송하실 수 있습니다. 반환된 제품은 당사의 판단 및 재량에 따라 교체 또는 수리됩니다. 당사는 상기에 명시된 품질 보증기간 내에 발생한 제품의 하자에 대하여 수리 및 보상의 의무가 있으며 품질 보증 기간이 만료됨에 따라 이러한 모든 책임이 종료됩니다. 또한 당사는 규정에 의거하여 구매자의 정품 구매 증명을 요청할 권리가 있습니다.

Warranty Exclusions: 품질 보증 대상 제외

블랙 다이아몬드 사는 소비자의 부주의로 인한 제품의 손상에 대하여 배상의 책임을 지지 않으며 임의의 개조로 발생한 고장, 제품의 부적절한 사용, 관리로인해 발생한 손상 및 제품의 사용 용도에 어긋난 행위로 발생한 고장 등에 대하여 일체 배상의 의무를 지니지 않습니다. 본 보증서에서 명시한 사항을 제외하고 당사는 제품의 사용으로 인하여 발생한 직접, 간접, 부수적인 사고에 대한 책임을 지지 않습니다. 본 보증은 상기에 명시된 사항과 그 외 묵시적인 모든 사항의 보증을 포함하며 이에 제한되지 않은 다른 모든 보증을 대신합니다.

이 보증은 다른 명시적 보증을 포함하되 이에 국한되지 ᄀᄀ않고, 특정 목적으로 인해 적용되지 않을 수도 있습니다.

이 제품은 다음과 같은 특허권에 의해 보호 받고 있습니다. US6249089B1, US6621225B2, US6650066B2, EP1120018B1, EP1206168B1.

[JP]

ブラックダイヤモンド

アイオンヘッドランプ取扱説明書

※製品をご使用になる前に必ず取扱説明書をお読み下さい。

電池寿命：電池寿命は以下の要素に左右されます。

- 電池の銘柄と残量
- " 回復時間 "(前回の使用から経過した時間)
- 気温
- 照度設定

重　要

以下の取扱説明書を良く読み正しくお使い下さい。本製品にいかなる改造を加えた場合でも保証の対象外となります。誤った使い方をするとユーザーが損害を被るおそれがあります。

電　池 (イラスト 1、2、3、4、5)

- アイオンにはエナジャイザー単４リチウム電池が付属しています。交換電池にはエナジャイザー単４リチウム電池を推奨しますが、単４アルカリ電池、単４充電池も使用できます。
- 新しい電池と古い電池を混ぜて使ったり、種類の違う電池を混ぜて使ったりしないで下さい。
- 使用済みの電池は適切に処分して下さい。
- 保管中や運搬中など、ヘッドランプを使わない時には電池を取り外して下さい。

モード

アイオンは下記のモードを備えています。

- **点灯 / 消灯 (白色 LED)：**イラスト６のように、ヘッドランプのフロントパネルを、ライト側から外側に向けてスワイプ (軽く滑らす操作) すると、白色 LED が最大照度の 75% で点灯します。消灯させるには、イラスト７のように点灯させた時の反対方向にスワイプします。
- **増 / 減光機能：**点灯時にフロントパネルを押し続けると、最大照度にジャンプしてから徐々に減光します。希望の照度に達したら指を離して下さい。最小照度に達すると一瞬点滅して次第に明るくなり、最大照度に達すると一瞬点滅して次第に暗くなります。
- **ナイトビジョン：**イラスト９のように、フロントパネルを外側からライト側にスワイプすると、赤色ナイトビジョンが点灯します。消灯する場合は、点灯させた時と反対方向にスワイプします。
- **ストロボ：**イラスト８、１０のように、白色 LED/ 赤色 LED のいずれでも、消灯状態から２回素早くスワイプすると、ストロボモードで点灯します。
- **ロックモード：**イラスト１１のように、消灯状態でフロントパネルを指で覆うと、赤色 LED が２回ゆっくり点滅し、その後素早く点滅します。点滅している間に指を離すと、ロック機能が働きます。ロック機能を解除するには、スワイプエリアを指で覆い、点灯するまで押し続けてスイッチを離して下さい。スイッチを離さなければロックモードに戻り、偶発的な電池消耗を防ぎます。

トラブルシューティング

アイオンが正常に作動しない場合は下記のことを確認してください。

- 電池の向きは正しいですか？接点にきちんと接していますか？
- 電池を交換してみましたか？
- 接点が錆びていませんか？必要なら清掃してください。
- スイッチを何度か押してみましたか？

上記の内容を試しても作動しない場合は、ご購入店もしくは輸入代理店にお問い合わせください。

スペアパーツ

アイオンには電池とハットバンド以外にユーザーが交換できるパーツはありません。

警　告

- 12歳以下の子供が使用する場合は責任のある大人の監督が必要です。
- 首絞めの危険を避けるために、ヘッドランプを首にぶら下げないで下さい。
- 使用前にはヘッドランプが正常に機能することを確認してください。重要な場面で使用する場合は、予備の照明と十分な予備電池を携行してください。
- ライトを直接覗いたり、他人の目を照らしたりしないで下さい。強烈な照明は、自分や周りの人の目にダメージを与えるおそれがあります。

ブラックダイヤモンドイクイップメント社は製品を使用したことにより発生した直接的、間接的、突発的、その他いかなる種類の損害に関しても責任を負いません。ユーザーは自分自身の行動、活動、およびそれらに起因する結果に対して責任を負います。

限定付き製品保証

私たちは自分たちで使ったものを製品化していますので自分たちの作った製品に自信を持っています。もしあなたが商品を受け取った時点で製品に 100%ご満足いただけなかった場合、理由に関わらず交換又は返金いたします。ブラックダイヤモンド社は全ての製品の原料や製造上の不具合に対して、その製品の現実的な製品寿命期間は無償の保証をし、ブラックダイヤモンド社の裁量により修理又は交換いたします。通常の損耗や傷、改造、間違った使い方、もしくは事故によるダメージは有料修理となる場合があります。

保証の除外事項

ブラックダイヤモンド・イクイップメント社は通常の損耗や摩耗 (例：スキーエッジの減りや傷、ブーツソールの摩耗など)、製品の改造や改変、誤使用、誤ったメンテナンス、事故、過失、強い衝撃、あるいは製品の目的外使用に対して保証は適用いたしません。

ブラックダイヤモンド・アイオンヘッドランプは EMC(電磁両立性) 指令 89/336/EEC の必要条件を満たしています。

本製品はアメリカ合衆国の下記の特許を取得しており、他にも登録出願中です。

US6249089B1, US6621225B2, US6650066B2
EP1120018B1, EP1206168B1

ブラックダイヤモンド日本総代理店

株式会社ロストアロー

〒350-2213
埼玉県鶴ヶ島市脚折1386-6
TEL：049-271-7113(ユーザーサポート)
e-mail：info@lostarrow.co.jp
www.lostarrow.co.jp